

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lazano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 5 de febrero de 1971.  
AÑO LXXI.—Número 21.498

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## EL VUELO DEL APOLO 14

# SHEPARD Y MITCHELL, EN LA LUNA

«Antares», con ellos a bordo, se posó dos minutos después de lo previsto, a las 10'18, de esta mañana, después de pasar unos momentos de angustia

**Un conmutador estuvo a punto de accionar un sistema que los habría lanzado de nuevo a la órbita lunar sin permitirles el alunizaje**

Roosa sigue en órbita en el «Kitty Hawks»

Centro Espacial de Houston, 5.—El «módulo lunar» del «Apolo 14», que lleva por nombre «Antares», se ha posado sobre la Luna, dos minutos después del horario previsto, a las 10,18 de la mañana de hoy viernes (hora española).

A bordo del «Antares» y sobre la superficie lunar, en la región de Fra Mauro, se encuentran los astronautas Alan Shepard y Edgard Mitchell, quinto y sexto seres humanos que, hasta la fecha, se posan sobre el satélite natural de la Tierra.

Mientras tanto, el tercer astronauta, Stuart Roosa, continúa en órbita alrededor de la Luna, en espera del retorno del «módulo lunar», que deberá acoplarse al «módulo de mando» para que el «Apolo 14» pueda emprender el viaje de regreso a la Tierra.—Efe.

**a la espera del regreso de aquéllos al módulo de mando  
Con ellos ya son seis los hombres que han pisado el satélite de la Tierra**

Estación Espacial de Fresnedilla (Madrid), 5.—A las 10,18, hora española, de esta mañana, el módulo espacial del «Apolo 14» se posó en la Luna. Se cumplían exactamente 108 horas y 54 minutos desde que se inició el vuelo. Un cuarto de hora antes, los astronautas norteamericanos Shepard y Mitchell, hacían comentarios optimistas, mientras el mundo entero estaba pendiente de la aventura catorce del programa espacial «Apolo» de los Estados Unidos: «Hace un día maravilloso para alunizar», dijo uno de ellos, mientras el comandante Shepard añadía: «Ya sólo faltan 15 minutos».

### CONTACTOS

En el momento del alunizaje, el módulo estaba en contacto directo con una de las tres estaciones de seguimiento, la de Australia. La estación española de Fresnedilla (Madrid), entrará en contacto con el «Apolo 14» a las 14 horas del día de hoy (hora española), 53 minutos antes de que Shepard y Mitchell abran la puerta del módulo lunar y comiencen su primer paseo por nuestro satélite.

### REVISION

Durante cuatro horas y después del alunizaje, los astronautas revisarán los mandos del módulo lunar y procederán a colocarse la ropa para su paseo. Después abrirán la escotilla y perderán la atmósfera interior del módulo.

### EL PASEO LUNAR

Puestos al habla con el director español de la estación espacial de Fresnedilla, Bautista Aranda, estación que dirigen conjuntamente el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial

español (I. N. T. A.) y la N. A. S. A., de los Estados Unidos, nos comunica que durante las cinco horas de paseo lunar, los astronautas tomarán las muestras lunares y dejarán todos los aparatos más importantes, que son el objetivo fundamental de este viaje «El más importante creo que es el sismómetro—dijo el señor Aranda—, ya que el que dejó el «Apolo 12», que lleva año y medio funcionando, ha sido de enorme utilidad para conocer la vida de la gran desconocida que hasta ahora ha siempre la Luna».

El sismómetro que el «Apolo 14» dejará, será, pues, el segundo y, según afirmaba el señor Aranda, la situación ideal para conocer a la perfección los movimientos internos de nuestro satélite se conseguirá cuando haya tres sismómetros situados. Ha-

brá que esperar a un «Apolo 15»

### TELEVISION

A lo largo del paseo lunar, se prevé que la cámara de televisión que los astronautas norteamericanos dejan en la Luna transmitirá al mundo entero, desde las 15, hora española, hasta las 19 aproximadamente, las incidencias de su paseo-trabajo por la superficie lunar.

A las 19, hora española, volverán al módulo y lo pesurizarán, y a las 22 horas, se prevé que se dispongan a descansar.

Durante todo este tiempo, la estación espacial de Fresnedilla estará en contacto con los astronautas y la comunicación se cerrará a las seis de la mañana del día 6, transcurridas 128 horas 37 minutos, desde que des-

(Continúa en la pág. 7)

## CONSEJO de MINISTROS

Presidido por el Caudillo, se ha reunido esta mañana en el Palacio de El Pardo

**Posible anteproyecto de ley sobre comarcas de economía deprimida y fincas mejorables**

Madrid, 5.—Bajo la presidencia del Jefe del Estado, se ha reunido las diez de la mañana, en el palacio de El Pardo, el Consejo de ministros. Al Consejo asisten la totalidad de los miembros del Gobierno español, ya que ninguno de ellos está realizando actualmente ningún viaje. El último Consejo de ministros se celebró el pasado día veintidós de enero.—Cifra.

### POSIBLES TEMAS

Se cree que el Consejo será informado por el ministro de la Gobernación de la próxima convocatoria de elecciones parciales para cubrir varias vacantes de procuradores de Administración Local en representación de los municipios de Huelva, Madrid y Valencia, así como de las diputa-

ciones de Santander y Valencia.

Por otra parte, en este Consejo o en el próximo habrán de convocarse elecciones para la renovación de todas las diputaciones provinciales y cabildos insulares de España. De acuerdo con la legislación vigente, dichas elecciones deben convocarse (Continúa en la página 7.)

**La famosa actriz Gina Lollobrigida, en las calles de Madrid**

La famosa actriz, Gina Lollobrigida, en las calles de Madrid. La «estrella» ha llegado a la capital de España para «rodar» una película con el actor Lee Van Cleef.

(Telefoto Europa Press)



## El Príncipe recibió a los directores de Prensa y Radio del Movimiento

Madrid, 4.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha recibido en audiencia especial, a últimas horas de la tarde al grupo de directores de Prensa y Radio del Movimiento que, desde el pasado miércoles asiste, en el Centro de Estudios del Valle de los Caídos, a las primeras jornadas de información.

Acompañaba al grupo de directores el ministro secretario general, don Torcuato Fernández-Miranda, así como el delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio.

El delegado nacional pronunció unas palabras en las que se refirió primeramente a la labor profesional de los directores de los periódicos y emisoras de la cadena del Movimiento.

Seguidamente, el Príncipe de España pronunció las siguientes palabras: «Señor ministro: yo agradezco mucho al delegado nacional las palabras que acaba de pronunciar. En ellas ha mencionado mi viaje a Estados Unidos y he de decir que el éxito no ha sido mío, el éxito ha sido de España entera y del Generalísimo Franco.

Con motivo de esta primera asamblea que celebráis, quiero decir que tengo mucho gusto en saludaros y que espero que de estas reuniones se deriven consecuencias importantes. Tened la seguridad de que me tenéis siempre, si no como al primero, sí como al segundo servidor de España. Muchas gracias a todos.»—Cifra.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO CELEBRADO HOY

#### PREMIOS MAYORES

Primer premio: 05.062 Con 2.500.000 pesetas  
Segundo premio: 57.602 Con 1.500.000 pesetas  
Tercer premio: 11.573 Con 500.000 pesetas

#### PREMIADOS CON 150.000 PESETAS

04.447 22.004 52.023 58.022

#### PREMIADOS CON 50.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas cuatro últimas cifras sean iguales a las de los números

2267 6948

#### PREMIADOS CON 5.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas tres últimas cifras sean iguales a las de los números

016 037 062 062 077 118 120 124  
147 186 224 262 264 279 279 300  
346 393 462 540 576 586 681 719  
729 739 773 798 900 963 967

(Los terminados en 062 y 279, premiados dos veces)

#### APROXIMACIONES, CENTENAS, TERMINACION Y REINTEGRO

Los números anterior y posterior del primero tienen premio de 65.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del segundo han obtenido premio de 30.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del tercero han obtenido premio de 15.250 pesetas.

Han obtenido premio de cinco mil pesetas todos los billetes de los números restantes de las centenas de los tres primeros premios.

También han sido premiados con cinco mil pesetas todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean 62, es decir, iguales a las del primer premio.

Han obtenido reintegro de 500 pesetas todos los billetes cuya terminación sea el 2.

## Secuestro y desvío a Cuba de un avión USA

Washington, 4.—Un avión de una compañía norteamericana, con 23 pasajeros a bordo, que se dirigía desde Chicago a Nashville (Tennessee), fue secuestrado en pleno vuelo hoy por la mañana y obligado a dirigirse a Cuba.

El avión de la compañía «Delta Air Lines», había despegado hacía treinta minutos del aeropuerto de Chicago cuando el piloto fue obligado a cambiar su ruta.—Efe.

## «Fusila» al televisor y a una radio de transistores, harto de timos

París, 4.—Jean Descoreaux, vendedor de bicicletas con domicilio en Courtenay (Loire), ha «asesinado» hoy, de modo simbólico, a la Televisión Francesa. Harto de tanto pito y tanta flauta en la pequeña pantalla, a causa de las huelgas de rotación en ambas cadenas, Jean Descoreaux cargó un revólver del 38, se situó ante el aparato de TV y lo fusiló hasta que dejó de funcionar. Como todavía le quedaba un proyectil en el tambor, le descerrajó un tiro a una radio de transistores. Jean Descoreaux gritando como un poseído dijo: «Se acabaron los timos y los engaños de la televisión; ya no funcionará más...» Su mujer, asustada ante el giro de las cosas, y, quizá, creyendo que Jean seguiría con los aparatos del vecindario, avisó a la Policía. El telespectador justiciero está en manos de una psiquiatra.

## Sobreséido de expediente a D. Juan Arespacochaga

Madrid, 5.—A don Juan de Arespacochaga y Felipe le ha sido sobreséido total y definitivamente el expediente incoado contra él hace meses, con motivo de la divergencia pública que mantuvo con el decano del Colegio Nacional de Economistas de España, don Rafael Díaz Llanos. Como se recordará, el motivo de tal divergencia era a propósito de la oposición que en las Cortes Españolas mantuvo el señor Díaz Llanos a ratificación del acuerdo de España con la Comunidad Económica Europea. A dicho sobreséimiento, ha dicho el señor Arespacochaga, han contribuido de una manera definitiva al apoyo de los compañeros, que expresaron por abrumadora mayoría su total discrepancia con la actuación de los Organos rectores del Colegio.

### LOS DOS PASEOS

Durante su estancia de 34 horas en el satélite, los astronautas llevarán a cabo dos excursiones de cuatro a cinco horas cada una. La primera estará dedicada principalmente a desplegar una estación científica impulsada por energía atómica, que se encargará de transmitir a la Tierra datos de gran importancia durante un año aproximadamente, relacionados con terremotos lunares, impactos de meteoros, campos magnéticos, temperaturas y nivel de radiación.

En la segunda excursión, Shepard y Mitchell se alejarán más de un kilómetro y medio del «Antares», para realizar investigaciones geológicas. Confían en encontrar material lunar tan antiguo como la propia Luna, para poder así facilitar datos sobre el origen del satélite de la Tierra y del sistema solar.

Existe la creencia general que la Tierra, la Luna y el sistema solar proceden de hace cuatro mil seiscientos millones de años, cuando se produjo la fusión convulsiva de rocas espaciales, polvo y una enorme nube de gas.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## MUJERES

Hoy es santa Agueda, la patrona de las casadas de nuestros pueblos. El día se ha presentado con su carácter propio, el de un día de invierno soleado y la fecha resulta realmente evocadora. Cierta que en muchos de los lugares, la fiesta de hoy es trasladada al domingo, como en Zamarramala o en los barrios segovianos de San Lorenzo y San Marcos, pero la verdad es que la fiesta es hoy y en tal día es celebrada por el Centro Segoviano de Madrid, que con tanto interés persevera en el cuidado de las tradiciones de nuestra tierra.

Bien, pues a Santa Agueda pedimos por todas las mujeres segovianas, para que sepan encontrar en este mundo difícil y cambiante el puesto y la postura adecuadas. Hay viejos y celtibéricos refranes como aquel que quiere para la mujer "la pierna quebrada y en casa". Estamos en que todo cambia, y que no cambia caprichosamente sino siguiendo una dirección que, en líneas generales, es la de evolucionar hacia una creciente perfección, por eso cualquier tiempo pasado no fue mejor, sino al contrario.

Por lo que se refiere a la mujer, la línea a seguir está muy clara. La mujer debe lograr, allí donde aún no lo ha conseguido, un verdadero estatuto de persona. Todavía, y en muchas ocasiones con fuerza renovada, se intenta implantar la consideración de la mujer como objeto y darle a ésta el trato consiguiente, y lo malo es que muchas mujeres aceptan complacidas, perezosas y halagadas, esta situación. Pero lo cierto es que la mujer es una persona, igual que el hombre, por supuesto, y con todos los derechos inherentes. Esta es la base de su dignidad, de su libertad y de su responsabilidad.

Aceptando este principio, toda una serie de consecuencias se desprenden como resultados lógicos: el derecho al estudio, a la cultura, al deporte, al trabajo propio, a la promoción personal y profesional, etc. Esto es lo importante, que la belleza y el encanto se darán también, por añadidura o con un poco de ayuda de la "esthéticenne".

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Cada palabra, 16 pta. Cada palabra más, 2,00

### PERDIDAS

CARTERA con documentación y cantidad de dinero. Gratificar devolución. Rafael Moltó. Santo Tomás, 6.

PERRO caza blanco y rojo, raza setter cruzado con bledón, rabo corto, con cadena al cuello, atiende por «Can». Gratificar con 5.000 ptas. San Francisco, 23, Segovia.

EXTRAVIADO talonario cobro subsidio de vejez. Agradecerá devolución. Alejandro Bernardos de Pablos. Nava de la Asunción.

### ALQUILERES

SE alquila piso; cuatro habitaciones, baño, ascensor, calor negro. Ezequiel González, 5, (paseo Nuevo), Razón, teléfono 3333.

TURISMOS sin conductor, autocares todas plazas, bodas, excursiones. «Sierramar», teléfono 1447.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Razón, Coches, 14, 2.º C.

ALQUILO piso amueblado. Carretas, 20.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. Eulogiangas. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y reválidas. Teléfono 4068.

### TRASPASOS

TRASPASO local comercial, en activo, con o sin existencias. José Antonio, 3. Estiño.

TRASPASO bar y tienda de comestibles por no poderlo atender. Tratar: Mariano Rosa, Aldea Real (Segovia).

SE traspasa tienda por no poderla atender. Informes: José Zorrilla, 22.

### VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 10.

ELECTRICIDAD Radio Ruid. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### TRABAJO

SE necesita asistente. Alamillo, 22, quinto.

SE necesita muchacha fija o asistente. Conde Sepúlveda, 19, 2.º C. Teléfono 5713.

PRECISO ayudante de mostrador de 15 a 18 años. Bar Las Columnas.

SE necesita muchacha. Jardinitos de San Roque, núm. 1, 2.º C.

RESIDENCIA necesita muchacha. Teléfono 2608 y 2723.

EMPRESA construcción necesita listero, conociendo el medio ambiente. Llamar teléfono 2238.

SE necesita asistente. Informes. Gestoría Martín Orejana. San Agustín, 25.

SE necesita sirvienta para señor solo. Razón, Dionisio Bravo, Cantalejo.

SE necesita chico 15 a 16 años. Bar Vera Club.

SE necesita asistente mañana y tarde. Cantarranas, 4, cuarto.

SE necesita asistente diaria, buen sueldo, de nueve de la mañana a nueve de la noche, imprescindible con informes. Razón, Publicidad Ultralás.

### VENTAS

DORMITORIOS, modelos únicos a precios únicos. Muebles Hernando fabrica siempre calidad.

MAQUINA cepilladora combinada, seminueva. Emiliano Gil, Fuentepelayo.

VENDO piso nuevo, Enrique IV, 34, (Colonia Pascual Marin). Verlo sábados y domingos.

VENDO casa vieja en La Lastrilla, con naves. Razón, Juan Molina, Cerro de las Nieves, 11. (San Lorenzo).



# Información Local

## EL NOVENARIO DE LA VIRGEN DE LA FUENCISLA se celebrará, a partir de este año, en la catedral

Las joyas serán expuestas en el museo del citado templo  
Los ingresos con motivo de las obras en el santuario ascendieron a 2.629.055 pesetas y los gastos a 2.448.973 pesetas

La junta directiva de la Cofradía de Nuestra Señora de la Fuencisla ha celebrado una reunión de carácter extraordinario con objeto de examinar la situación económica después de realizadas las obras de consolidación que últimamente se llevaron a efecto en el santuario de la Patrona de Segovia.

Las obras consistieron fundamentalmente en consolidación de la bóveda, que se encontraba en grave situación; refuerzo de muros y arcos; elevación de las dos torres sobre la fachada principal, etc. Todo ello ha llevado consigo un gasto de pesetas 1.589.786,82. A esta cantidad hay que agregar los gastos originados por la pintura dada al interior del templo, el relleno de hendiduras, recorrido y arreglo de tejados, instalación de pararrayos, entarimado y limpieza del santuario, etc., que ha ascendido a la cantidad de 463.407,52 pesetas. A dichas cifras hay que unir los gastos normales y ordinarios correspondientes a los años 1969 y 1970, por lo que el total de gastos sube a la cantidad de 2.448.973,07 pesetas.

### INGRESOS

Para hacer frente a estos gastos, la Cofradía ha contado con ingresos de procedencia variada, y además de los ordinarios referidos a cuotas, cepillos, novenas, lampadarios, venta de lotería, subasta de madera procedente de la anterior techumbre del santuario, etc., tuvo también el importe de la suscripción popular abierta con motivo de las obras en el templo, suscripción que alcanzó la cifra de 1.044.177,07 pesetas; además, las 405.402,34 pesetas procedentes del beneficio líquido del festival taurino organizado también a beneficio de las obras, más otras 257.148 pesetas que la Cofradía contaba en sus cartillas de ahorro.

### Corte de energía eléctrica, el domingo, en Juan Bravo y Melitón Martín

Delegación Provincial de Industria.—Para colocar líneas retiradas por obras Unión Eléctrica S. A. suspenderá el suministro de energía en Segovia, calles de Juan Bravo números 1 al 30 y Melitón Martín, desde las 8,30 a las 11,30 horas del domingo día 7.

Lo que se publica para conocimiento general.

Segovia, 5 de febrero de 1971.—El delegado provincial, Angel Lago.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 744.

### SEGOVIA RELIGIOSA

En la nueva capilla de San Lorenzo

En la nueva capilla instalada en el barrio de San Lorenzo (calle de San Cristóbal, núm. 27), sobre la que ayer informábamos, que estará regida por el sacerdote don Germán Domingo, se iniciarán mañana los cultos religiosos, con el siguiente horario de misas:

Días laborables, a las 7,30 de la tarde; sábados y vísperas de fiesta, a las 7,30 de la tarde; domingos y festivos, a las 8,30 y 12 de la mañana y a las cinco de la tarde.

### En San Justo

Mañana, primer sábado de mes, celebra la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María su función mensual. Por la tarde, a las siete y media santo rosario y plegaria al Inmaculado Corazón de María. A continuación, la misa vespertina de las ocho. Se ruega la asistencia de todos los archicofrades.

### Retiro para el Magisterio

El domingo próximo, a las once y media de la mañana, tendrá lugar en el colegio de las Hijas de Jesús el retiro mensual organizado por la Asociación Católica del Magisterio, que finalizará con la santa misa. Se invita a todos los maestros de la capital y provincia.

### Fase final provincial del V Concurso Nacional de tareas agrarias

Organizado por la Delegación Nacional de la Juventud, se celebra anualmente el concurso de tareas agrarias, en el que participan jóvenes agricultores pertenecientes a los distintos planteles de las Agencias de Extensión Agraria de nuestra provincia.

Durante dos días, hoy y mañana, desarrollarán las actividades propias de la fase final provincial de dicho concurso, cuarenta jóvenes segovianos pertenecientes a los planteles de Juarros de Voltoyra, Paradinas, Navalmanzano y Pinarejos. Como colofón de la actividad mañana sábado serán recibidos por el gobernador civil quien les hará entrega de los premios y trofeos obtenidos.

trono del altar mayor. Gratitud que se hace extensiva a autoridades, corporaciones, entidades y centros oficiales cuya presencia y generosidad ha servido de ejemplo y poderoso estímulo; a «El Adelantado de Segovia» y Radio Segovia; a las entidades bancarias y Caja de Ahorros por su aportación y colaboración tan estimable en la suscripción; finalmente, porque no sería justo silenciarlo, gratitud también a las personas de todos los estamentos sociales que no han reparado en sacrificios para que no faltase detalle en la custodia, adorno y cuidado de la imagen.

### EXPOSICION DE LAS JOYAS

Se sugirió que las joyas de la Virgen de la Fuencisla fueran expuestas en el museo de la catedral,

inicialmente, propuesta a la que ha prestado su conformidad el prelado de la diócesis.

### NOVENARIO EN LA CATEDRAL

Finalmente, se recogió también el ruego de gran número de personas sobre la celebración del tradicional novenario, a la Virgen de la Fuencisla, en el mes de septiembre, en la catedral en vez de en el santuario, cuestión que avalan también razones evidentes de pastoral diocesana, acordándose efectuarlo así en lo sucesivo, para lo que igualmente se cuenta con la debida aprobación del obispo.

## 622.508 Qm., cosecha de trigo en Segovia en el pasado 1970

Con un rendimiento de 8,99 Qm. por hectárea

Ha publicado en su número de hoy el diario madrileño «ABC», un cuadro estadístico de la distribución de la cosecha de trigo de 1970 por provincias. Señala que son perceptibles a simple vista los efectos causados por las adversidades climatológicas, pudiéndose apreciar que han sido 22 las provincias que figuran con índices inferiores a diez en cuanto se refiere al rendimiento por hectárea, mientras que en 1969 fueron 13 las que aparecieron con cifras inferiores a 10.

En la distribución entre las 50 provincias de los 40,6 millones de quintales métricos de trigo cosechados en 1970, Segovia aparece ocupando el puesto número 25, con una superficie de 69.200 Has., un rendimiento de 8,99 Qm. por hectárea y una cosecha de 622.508 Qm.

## VIDA CULTURAL

### PREMIO A DON SALVADOR BERNAL MARTIN

El secretario de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana y abogado del Ilustre Colegio de Segovia don Salvador Bernal Martín, ha sido galardonado con el premio otorgado por el Ministerio de la Vivienda para el mejor trabajo presentado a un concurso sobre «La problemática de la renovación urbana y su tratamiento jurídico. Soluciones en el Derecho español». El trabajo presentado por el señor Bernal Martín lo fue con el lema «Ad Gloriam Urbis».

### EXPOSICION DE PILAR MENENDEZ PIDAL

En la sala de arte de La Casa del Siglo XV, mañana, sábado, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar la inauguración de la exposición de cuadros realizados por la pintora Pilar Menéndez Pidal. La muestra artística estará abierta hasta el próximo día 18.

### ESTUDIOS SOBRE EL ESGRAFIADO SEGOVIANO

Está a punto de finalizarse el trabajo de impresión de un folleto que prepara la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Segovia. Se trata de «El esgrafiado segoviano», recogiendo en el folleto, junto a numerosas fotografías de distintos modelos de esgrafiado, tres interesantes trabajos: Uno debido a D. Francisco Alcántara, que fue publicado el 2 de febrero de 1969 en «El Imparcial»; otro de don Luis Felipe de Peñalosa y Contreras, publicado en «Arte Español»; y un tercero de don Salvador Bernal Martín.

### COMUNICADOS

#### Cine cultural

Todos los miércoles y sábados no festivos, sesiones de cine cultural en la Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Segovia. Entrada libre las ocho de la tarde.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: San Francisco, 9. Santa Teresa, 24.

### AGENDA PARA MAÑANA

SABADO 6 DE FEBRERO  
Van 37 días de 1971; faltan 328.  
Sol: De 8,20 a 18,40.  
Santoral: Santos Pablo Miki y mártires japoneses; Dorotea, v. g.  
Pensamiento: «A grandes males grandes remedios» (Hipócrates).

### El domingo se elegirán también los consejeros locales representantes del Ayuntamiento

Como ayer anunciábamos, el domingo próximo tendrá lugar el acto de toma de posesión de los nuevos concejales, con la consiguiente constitución definitiva del nuevo Ayuntamiento, designación de la comisión permanente, delegaciones, etc. Una vez finalizado este acto, en la misma sala de sesiones de la Casa Consistorial quedará constituida la Junta Local Electoral del Movimiento; ante ella, todos los componentes del nuevo Ayuntamiento, que serán electores y elegibles, procederán a designar, por votación, a los tres miembros de la corporación municipal que pasarán a formar parte del Consejo Local del Movimiento en representación de aquella.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 680,9 mm.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 9,6 grados.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 680,0 mm.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 1,2 bajo cero.

Temperatura a la 1 de la tarde: 4,8 grados.

### PUERTOS DE CARRETERA

Jefatura Provincial de Carreteras. Parte informativo sobre el estado de los puertos de montaña y carreteras de la red principal:  
Con cadenas:  
En Segovia: Cotos.  
En el Principado de Andorra: Envalira.

### SANTA TERESA MATERIALES DE CONSTRUCCION

Teléfonos 1450 y 2936

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,45, estreno: «Chiflados del espacio». Cinemascope, color. Por Burl Ives y Troy Donahue. Autorizada todos los públicos. Mañana, 7,45 y 11: «Matrimonio 69», por Debbie Reynolds y James Gardner.

### SIRENAS.—Mañana, sábado:

«El templo del hampa», de Stewart Granger. Autorizada mayores 18 años.

Calidad y precios del Mercado Común lavadora superautomática, ZANUSSI, 12.700 pesetas CICLOPE, Valdevilla, 60 Instalaciones de fontanería gratis, durante el mes de febrero

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## IGLESIA EN SEGOVIA

### «No basta el donativo; hemos de llegar a una conciencia muy viva del problema del hambre en el mundo»

«Los jóvenes tienen en él una noble tarea para sus vidas»

#### Circular del prelado de la diócesis

En el «Boletín Oficial Eclesiástico» de la diócesis de Segovia, correspondiente al pasado mes de enero, se publica la siguiente circular del obispo monseñor Palenzuela Velázquez:

«Os llamo de nuevo en la Jornada Mundial del Hambre de este año. En la del año pasado probasteis vuestra gran generosidad, y lo que más importa, comprensión de los problemas generales de nuestro tiempo e interés por ellos. No os conocen quienes opinan que asuntos como la paz, el desarrollo, el hambre y la ignorancia, caen fuera de vuestros alcances y no os interesan. Aquello que designamos con las palabras «paz», «justicia», «misericordia», «humanidad», «salvación», «esclavitud», «liberación», son cosas que entre las primeras importan a todo hombre. En la Biblia salen estas palabras a cada paso y no podemos creer que Dios habla allí sólo para «los sabios prudentes» de este mundo. En experiencias muy elementales de miseria de todo género y de liberación de ellas Dios se ha mostrado quién es, a lo largo de la Historia de la Salvación.

Sois, además, cristianos; no puede ningún cristiano desinteresarse de la miseria espantosa de una gran parte de la humanidad. El Concilio Vaticano II la denuncia certeramente: «Los

gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de los hombres de nuestro tiempo, sobre todo de los pobres y de cuantos sufren, son a la vez gozos y esperanzas, tristezas y angustias de los discípulos de Cristo. Nada hay verdaderamente humano que no encuentre eco en su corazón. «GS, I. El cristiano tiene por su vocación bautismal una misión (religiosa y, por lo mismo, plenamente humana)», GS, II.

Mucho importa nuestra aportación económica, aunque sea escasa para remediar tanta necesidad extrema de una gran parte de la humanidad. La colecta que S. Pablo hacía en favor de los fieles de la comunidad judeocristiana de Jerusalén entre las comunidades de cristianos convertidos del paganismo, no sólo remediaba necesidades, sino, además, unía estrechamente gentes que hasta entonces habían sido extrañas entre sí y aun enemigas. Por eso la llama «comunión». Rm. 15, 26, «gracias» 2 Cr. 8, 6, 7, 8, 19, «liturgia» 2 Cr. 9, 12. Mediante esta contribución económica entraban unos y otros en una real y efectiva comunión en el don de sí mismo de Dios, aparecía la fuerza del amor de Dios en Jesucristo para unir a los hombres y brotaba la alabanza alegre al Dios que se nos ha revelado como el Amor. Queremos nosotros ahora de un modo semejante, mediante esta muy modesta contribución económica tratar de acercarnos a gentes de quienes nos separa el abismo de su miseria.

Mucho importa nuestra aportación económica en esta Jornada, pero no basta; para poder cumplir con nuestra vocación cristiana de trabajar y sufrir por la unión de todos los hombres en el hombre nuevo bajo un mismo Padre, hemos de llegar a una conciencia muy viva de este problema y de nuestras responsabilidad cristiana.

El Concilio Vaticano II expone brevemente este estado de cosas: «Jamás el mundo tuvo a su disposición tantas riquezas, tantas posibilidades, tanto poder económico. Y, sin embargo, gran parte de la humanidad sufre hambre y miseria...» GS, 4. «Cada día se agudiza más la oposición entre las naciones económicamente desarrolladas y las restantes, lo cual puede poner en peligro la misma paz mundial. Los hombres de nuestro tiempo son cada día más sensibles a estas desigualdades, porque están plenamente convencidos de que la amplitud de las posibilidades técnicas y económicas que tiene en sus manos el mundo moderno, puede y debe corregir este lamentable estado de cosas» GS, 63.

Ante este estado de cosas el cristiano, unido a todos los que aman y analizan la justicia, ha de buscar un orden económico, cuyo objetivo fundamental no sea «el lucro ni el poder, sino el servicio del hombre, del hombre entero... de todos los hombres, de todo grupo de hombres, sin distinción de raza o continente» GS; 64; para ello «es necesario que en todo nivel, el mayor número posible de hombres, y en el plano internacional el conjunto de las naciones, puedan tomar parte activa en el desarrollo». GS, 65.

Los jóvenes, en particular, no aceptan un mundo como éste, que con su división entre grupos o naciones, poseedores de la riqueza y el poder, y gran parte de la humanidad hambrienta y miserable proyecta una sombra que cubre para muchas gentes al Dios de la paz y de la alegría. En esta Jornada me dirijo en especial a ellos. Aquí tienen una noble tarea para sus vidas.

Terminaré con las palabras de Pa-

blo VI en su encíclica «Populorum progressio»: «Combatir la miseria y luchar contra la injusticia es promover a la par que el mayor bienestar, el progreso humano y espiritual de todos, y, por consiguiente, el bien común de la humanidad. La paz no se reduce a una ausencia de la guerra, fruto del equilibrio siempre precario de las fuerzas. La paz se construye día a día en la instauración de un orden querido por Dios, que lleva consigo una justicia más perfecta entre los hombres» PP, 76.

† ANTONIO, obispo de Segovia

### La misa del Día del Ayuno Voluntario, esta tarde, en San Millán

Se celebra hoy, primer viernes de mes, la jornada señalada como Día del Ayuno Voluntario, dentro de la Campaña contra el Hambre en el mundo. Y con este motivo, según anunciábamos ayer, en la iglesia de San Millán —y no en la de San Miguel, como se decía por error— se oficiará esta tarde, a las ocho, una celebración eucarística concelebrada. El oficiante principal será el prelado de la diócesis.

## Importante documento histórico en Montejo de la Vega de la Serrezuela

### Litigio en el siglo XVI entre un Concejo Comunal y la autoridad señorial

En el Archivo del Ayuntamiento de Montejo de la Vega de la Serrezuela existe un manuscrito del año 1575, en el que se da cuenta del litigio que tuvieron entablado la Comunidad de Tierra y Villa de Montejo y su señor el Conde de Miranda, y del cual existen datos en la Universidad de Salamanca, donde se presentó una tesina en 1969.

#### DOCUMENTO OPTIMO

El sacar ahora a la luz este documento no tiene otro objeto que cotejar unos datos del siglo XVI, que pueden servir igualmente de orgullo para esta gente ruda pero noble, sencilla pero orgullosa que puebla estas tierras. Es un documento óptimo para el estudio político y socioeconómico de esa época, todavía con reminiscencias de la Baja Edad Media, sobre todo en Castilla.

Montejo de la Vega es un pueblo que debido a su tan ya prolongado aislamiento, a su olvido por la distancia y también por la falta de comunicaciones, conserva el rancio abolengo de su nacimiento, donde se guardan y acrisolan sus tradiciones, donde se pregona su orgullo de castellanos y su blasón de segovianos.

#### DECIDEN LA ACCION

En ese año de 1575, cerca de 300 años llevaban soportando cargas onerosas y vejaciones los montejanos, cuando decidieron con gran valentía comenzar las actuaciones que refleja el documento que nos ocupa.

Ya no podían aguantar más, ver ofendido su honor y su orgullo con tanta frecuencia, ver como les elevaban los impuestos y obligaciones a la vez que eran humillados, tuvieron que reaccionar; no podían consentir que era obligación inexorable «volar las perdices», abandonando el trabajo, cuando el conde o alguna persona de la familia condal se le antojaba cazar en este concejo —eran sus siervos—.

#### OPRESION SEÑORIAL

Las consultas hechas al Archivo Parroquial y el contenido de este documento del siglo XVI—«Concordia, Transacción y Convenio entre la Tierra y Villa de Montejo y su Señor el Conde de Miranda»— y del que referiremos una parte, puesto que su extensión es de bastantes páginas y sería imposible su exposición aquí, nos hacen llegar a la conclusión de que el pueblo sufría la opresión señorial, aun dentro ya de las Monarquías nacionales que surgieron y gestaron en el Medievo, y de la cual España no se libró como refleja este documento, contemporáneo del rey Felipe II.

#### DOCUMENTO

No se concreta fecha de iniciación, pero desde luego tuvo su comienzo antes del año 1575.

El conde de Miranda, don Juan de Zúñiga de una parte y el Concejo, Villa y Tierra de Montejo de la otra sostenían un pleito en la Real Chancillería de Valladolid, ante don Pedro Palomina entonces canceller.

Iniciaron la acción los de Montejo (Concejo, Villa y Tierra) contra don Francisco de Zúñiga, conde antecesor, padre de don Juan, señor de esos lugares.

Motivo, los excesivos derechos que el conde se irrogaba y el número de cargas onerosas con que gravaba a los vecinos.

#### LUGARES

Los lugares que lo entablan y que

pertenecían al Concejo y Villa de Montejo, su Tierra, donde los condes ejercían señoría eran: Sta. Cruz, Valdevacas, Honrubia, Villaverde, Pardilla, Milagros, Villavilla, Pradales, Casuar, Tamarón, Nava y Valdeherrerros.

Los derechos y cargas que ejercían e imponían afectaban a: Montes, molinos, canteras, canales, pesca, caza, presentes, llevas de pan quijones, martiniegas, portazgo, nombramientos de justicia (alcaldes), guardas y escribanos.

#### TRANSACCION

El 3 de mayo de 1574, por el conde y los de Montejo, representados éstos por Juan de la Cuesta, Juan Martínez del lugar de Pardilla, Miguel Sanz del de Sta. Cruz, Andrés del Río del de Casuar, Andrés González del de Honrubia, se llega a una transacción en Peñaranda de Duero, mediante escritura que don Juan de Villamayor, escribano público del Concejo, Villa y Tierra de Montejo.

Posteriormente el 13 de abril de 1575, se hace nueva escritura también en Peñaranda, esta vez ante el escribano don Diego Martínez de esta Villa de Peñaranda siendo testigos y firmando con los anteriores: Juan Bocalán, Juan del Cura y Juan Galindo, los dos primeros vecinos y el último residente en Montejo. Comenta este segundo escrito, y dice:

Los molinos de Pardilla y Montejo seguirán siendo de los señores (el conde y los suyos) y los vecinos continuarán pagando molienda cuando lleven a moler, y no podrán construir en el río Riáza, dentro de la Villa y Tierra ningún otro molino, ni hacienda.

Del pan de las pechas se dice que los vecinos de la Villa y Tierra las paguen como lo venían haciendo. Respecto a Quijones que sigan pagando. De martiniegas, que atañen a los de Sta. Cruz igualmente que las sigan pagando. El pan de las pechas, los vecinos de la Villa y Tierra lo seguirán llevando al granero de Sta. Cruz. De presentes, igualmente que los sigan pagando, etcétera.

#### TRANSFORMACION

En general en este siglo XVI, el desarrollo de la economía monetaria favoreció la transformación de los siervos medievales en campesinos libres y no depender directa y personalmente del señor, sino que son asalariados modernos o bien cultivan las tierras señoriales pagando una renta por ellas.

De todas las formas la servidumbre y el régimen señorial continúa desigualmente, como en el caso que tratamos, y no sólo en España porque en Francia todavía en el siglo XVIII había un millón de siervos.

#### HACIA SU LIBERACION

Para la Tierra y Villa de Montejo todo esto no significó su total independencia, ni con mucho, pero con su valentía y arrojo suavizaron su situación y lo que es más importante abrieron el camino a seguir para su liberación. Aún quedan en estos pueblos los apellidos de aquellos hombres que figuran en el documento que tratamos.

Es un manuscrito importante para estudiar la vida, la sociedad y los señores que iban quedando por estas tierras hispanas detrás de la Reconquista, y sus relaciones con los villanos que las poblaban. Hasta no hace mucho tiempo este documento vivía un sueño de 400 años en esta villa, muy olvidada y poco conocida de los segovianos.

Dionisio Escudero Pascual  
Maestro nacional

#### Parrilla

## Florida

Mañana, sábado,  
TARDE Y NOCHE

## GRAN BAILE

con la actuación de la  
ORQUESTA FLORIDA  
Disfrute del nuevo ambiente  
de luz y música en

## PARRILLA FLORIDA

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

## Información de Centros Oficiales

### Dispensa del recargo por demora de cuota a la Seguridad Social

Delegación Provincial de Mutualidades Laborales.—La Dirección General de la Seguridad Social por resolución de 27-1-71, aclara el alcance de la dictada en 26-12-70, inserta en el B. O. del E. de 6 de enero de 1971, en la siguiente forma:

«Por resolución de este Centro Directivo de fecha 26 de diciembre de 1970 (Boletín Oficial del Estado, número 5 del día 6 de enero de 1971), se dispensa el recargo por demora correspondiente a las cuotas debidas a la Seguridad Social los trabajadores autónomos que se ingresen dentro del plazo que finaliza el día 31 de marzo de 1971. En relación con el alcance de dicha resolución, se han suscitado dudas expuestas a este Centro Directivo en el sentido de que si la dispensa de que se trata comprende también a los ingresos de cuotas afectadas por acta de liquidación o requerimiento, cualquiera que sea en la fase en que se encuentre el procedimiento pendiente, lo que hace necesario aclarar a este respecto dicho alcance. En consecuencia esta Dirección General, en uso de las facultades que le confiere la disposición final de la orden de 24 de diciembre de 1970, ha tenido a bien dictar la siguiente instrucción: La dispensa del recargo por demora determinada en la resolución de este Centro Directivo, de fecha 26 de diciembre de 1970, será de aplicación en relación con las cuotas a que la misma se contrae, a los ingresos de éstas, afectadas por acta de liquidación o requerimiento, cualquiera que sea la fase en que se encuentre el procedimiento, incluido el de apremio, siempre que dicho ingreso se efectúe dentro del plazo que finaliza el día 31 de marzo de 1971, y por la totalidad restante del débito y costas causadas.»

Lo que se divulga para general conocimiento y efectos.

## VI ANIVERSARIO DE LA SEÑORA DOÑA MARIA DE LA CRUZ DE BORJA

QUE FALLECIO EN SEGOVIA, EL 7 DE FEBRERO DE 1965

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 6, a las diez y media, en la parroquia de San Miguel, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo don Lorenzo Borja Martín y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



Fuentemilanos.—Se ha celebrado en esta localidad, organizado por Extensión Agraria, un curso de "Gestión de las explotaciones agrarias", a cuyos alumnos vemos aquí.—(Foto Antonio)

## AL AIRE DE LA CALLE

MUÑOZ DE PABLOS EN TVE

En la emisión de sobremesa de ayer en TVE, titulada «Buenas tardes», se ofreció un amplio reportaje sobre el prestigioso artista segoviano Carlos Muñoz de Pablos. Se exhibieron varias de sus obras y el propio protagonista del reportaje explicó el procedimiento esencial del arte de la vidriera sobre el que especialmente se centraba la información.

Los planos fueron tomados en el estudio del artista, y Muñoz de Pablos fue explicando algunas de las singularidades de sus obras, así como las distintas fases por las que pasa una vidriera desde que la concibe el autor hasta su colocación en el lugar prefijado.

### SEGOVIA, EN REVISTAS

La revista de la firma Seat, correspondiente al pasado mes de diciembre, en su sección Rutas de España ha publicado un trabajo literario sobre «De la Torre de los Lujanes al Alcázar de Segovia» en el que se incluyen varios párrafos dedicados a Sepúlveda, Pedraza y Segovia, todos ellos en sentido laudatorio. Se completa la información con varias fotografías, tres de las cuales representan, a todo color, los restos del antiguo castillo de Sepúlveda, el de Pedraza y el Alcázar.

También la revista «Nuestra ciudad», en su número de febrero, publica un reportaje de Pedro López Sánchez sobre «En Valdevacas de Guijar se vende una iglesia». La información ocupa tres planas y media, con cinco fotografías en color y dos en blanco y negro realizadas por Zepul-Salín.

Asimismo tenemos noticias de que en fecha próxima la revista de turismo «Oro Verde», que se edita en castellano e inglés y se reparte en las líneas aéreas y marítimas más importantes, va a dedicar un número

## EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

### Becas para huérfanos de trabajadores

Delegación del Instituto Nacional de Previsión.—El Boletín Oficial del Estado núm. 4, de 5 de enero pasado, inserta la resolución de 25 de diciembre último de la Dirección General de Promoción Social, por la que se convocan un mínimo de 5.960 puestos escolares para las Universidades Laborales de Alcalá de Henares, Córdoba, Eibar, La Coruña, Gijón, Huesca, Sevilla, Tarragona, Zamora, Cáceres, Cheste (Valencia) y Zaragoza.

Como quiera que los huérfanos de trabajadores que tuvieran la condición de mutualistas y que hubieran fallecido como consecuencia de accidente de trabajo o enfermedad profesional, tienen derecho a la concesión de dichas becas, por el presente se hace saber esta circunstancia a las personas a cuyo cargo estén los referidos huérfanos, con objeto de que todos aquellos que por reunir los requisitos exigidos en la citada convocatoria soliciten la concesión de alguna de las becas anunciadas, hagan valer el mencionado derecho, a cuyo efecto esta Delegación Provincial, a petición de los interesados, expedirá las certificaciones acreditativas de la cualidad de huérfanos de fallecidos por accidente de trabajo o enfermedad profesional a quienes tengan dicha condición.

Preparación para ingreso en la Academia General Militar

Nuevamente se ha atentado contra el edificio de San Juan de los Caballeros. Ahora, el ataque de los desahucios se ha dirigido a algunas partes de la fachada que mira a las murallas, es decir, la opuesta a la principal.

### NUEVA GAMBERRADA

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

La "guerra de las lechugas"

No se impidió el paso de los camiones españoles

Gerona, 4.—Es incesante el paso de camiones españoles cargados con productos agrícolas que, desde primeras horas de la mañana, cruzan el enclave fronterizo de La Junquera sin registrar la menor interferencia.

En todas las carreteras gerundenses se registra absoluta normalidad, que se espera tenga continuidad en el curso de la tarde, toda vez que Perpiñán no participará en las manifestaciones de protesta previstas para esta tarde, a las dos y media, en los departamentos franceses de Aube, Gard y L'Herault.

Esta mañana se ha sabido que en la zona de Perpiñán no se registrará ningún bloqueo de carreteras, toda vez que el comité de acción vitivinícola ha declinado toda participación de los Pirineos orientales.

El ministro de Comercio viajará en marzo a EE. UU.

Madrid, 4.—El día 7 del próximo mes de marzo iniciará viaje a Estados Unidos el ministro de Comercio, el señor Fontana Codina cumplirá así la invitación que le fue hecha por su colega norteamericano, Maurice H. Stans.

El viaje del ministro de Comercio se prolongará durante diez días. En la capital norteamericana mantendrá entrevistas con distintas personalidades y pronunciará una conferencia en la Cámara española de Comercio. Visitará, entre otras ciudades, Chicago, y San Francisco.—Cifra.

MANIFESTACIONES

La Junquera (Gerona), 4.—Mientras la tranquilidad reina en el Rosellón y las carreteras que llevan a Perpiñán permanecen abiertas al tráfico, llegan noticias de que las manifestaciones de protesta de agricultores y viticultores se han iniciado en Nîmes, Carcasona y Montpellier, habiendo ocupado los manifestantes en esta última ciudad el pabellón popular.

Se informa, asimismo, que alrededor de las dos de la tarde llegarán a las citadas ciudades los grupos procedentes de las distintas localidades de cada departamento. Figuran al frente de las mismas los respectivos alcaldes portando la bandera de la localidad.—Cifra.

DOS CAMIONES DEL PRAT

El Prat de Llobregat (Barcelona), 4.—Sólo dos camiones cargados de lechugas salieron hoy de esta localidad en dirección a la frontera. Motiva esta disminución la alarma extendida entre los productores ante el anuncio de nuevas manifestaciones en el Rosellón en contra de la lechuga española.

Por ferrocarril no se ha expandido ninguna mercancía, lo que ha motivado el paro de la mayoría de exportadores y la pérdida de 300 jornales. Parte de los productos han sufrido deterioro al no haberse recolectado, sumando varios millones de pesetas el balance de pérdidas hasta el momento presente.—Europa Press.

PLAN DE DESARROLLO

SE ELABORAN LAS LINEAS GENERALES DE POLITICA REGIONAL Y DE ESTRUCTURAS URBANAS

Es necesario definir un conjunto de programas regionales selectivos con la localización de proyectos concretos

Madrid, 4.—La Comisión de Desarrollo Regional del III Plan, que preside el secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, señor Meilán Gil, ha elaborado unas líneas generales de política regional y de estructuras urbanas.

Según los datos que constan en la documentación de la Comisión, estas líneas generales para el III Plan son las siguientes:

INTEGRACION

El III Plan se dirige fundamentalmente a integrar en los planteamientos regionales los problemas urbanos, estudiando la relación mutua entre las regiones urbanas y el resto del país. El III Plan propugna, en definitiva, la integración del desarrollo regional y la conveniencia de configurar adecuadamente la realidad geográfica a través del planteamiento físico y de la planificación económica consiguiente.

SELECTIVIDAD

La acción económica del III Plan se basará en un criterio eminentemente selectivo.

NUEVA UNIDAD MONETARIA DE LA C. E. E.

Equivalente a un dólar

El Mercado Común ha creado un nuevo símbolo monetario llamado Unidad Europea Monetaria (E. M. U.). Su valor equivale a un dólar y su símbolo es una E cruzada por dos barras verticalmente.

DESGLOSE REGIONAL

Para el logro de esta selectividad, los programas del sector público deberán ser, en la medida de lo posible, desglosados regionalmente.

AREAS METROPOLITANAS

De acuerdo con este enfoque, la fijación y ordenación, con sentido dinámico, de las áreas metropolitanas, pasa a ser de los más importantes y estratégicos objetivos del III Plan.

RED URBANA

Cualquier tipo de intervención en los próximos años deberá apoyarse básicamente en la red urbana, intentando en todo momento conseguir un sistema dinámico de equilibrio entre áreas metropolitanas, polos de desarrollo, centros urbanos y cabezas de comarca.

PLANES URBANOS

Los planes urbanos, que corresponden a los actuales planes generales de ordenación, deben situarse a continuación en el orden general de prioridades; engarzados con los planes de las áreas metropolitanas y con los planes comarcales, se transformarán en esquemas directores y en tipos de planteamiento más abierto.

RECONVERSION INDUSTRIAL

La reconversión industrial en algunas áreas urbanas debe constituir un objetivo preferente de la política de desarrollo regional del III Plan. La reestructuración rural implica necesariamente, a medio plazo, el decrecimiento de la población activa agrícola y la creación de nuevas actividades industriales y de servicios.

PROGRAMAS REGIONALES

La formulación de una política de ordenación del territorio hace necesario definir un conjunto de programas regionales selectivos que incluyan la localización de proyectos sectoriales concretos; esto implicará definir y evaluar, entre otros aspectos, el proceso de industrialización de determinadas áreas, la concentración requerida de infraestructura y los servicios necesarios para el cumplimiento del programa.

ESTRUCTURA

Todas las acciones específicas en curso y las que en el futuro puedan programarse, han de enmarcarse en la estructura económica deseada dentro de la estructura de la red urbana regional.

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

La progresiva incorporación de España a la Comunidad Económica Europea hace necesario plantearse el

desarrollo de las regiones españolas y de la ordenación del territorio dentro de un cuadro supranacional. Deben gozar de carácter prioritario la creación de una red de comunicaciones, ligada a los grandes ejes de transporte europeos, y la coordinación de las políticas regionales de las regiones fronterizas.

FINANCIACION

Para la mejor operatividad de las directrices anteriores, se hace indispensable la adaptación de las posibles fuentes y modalidades de financiación de los programas regionales, así como de las estructuras administrativas de régimen local o de las más relacionadas con el desarrollo regional.—Europa Press.

El Generalísimo responde al mensaje del Rey de Marruecos a los Jefes de Estado

"Renuevo una vez más - dice - todo apoyo a las gestiones por la paz y las causas justas árabes"

Rabat, 4.—En el Ministerio marroquí de Asuntos Exteriores, se siguen recibiendo contestaciones de numerosos jefes de misiones diplomáticas que vienen a hacer patente el apoyo de sus respectivos Gobiernos al mensaje que el Rey de Marruecos dirigió el 29 de enero a los Jefes de Estado sobre la situación en Oriente Medio. Entre ellos, el encargado de Negocios de España y el embajador del Irán han entregado la respuesta oficial del Jefe del Estado español y del Sha de Irán, informa la agencia «Map».

En esos mensajes, el Sha del Irán y el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, aseguran al Rey Hassan II que han dado instrucciones a sus representantes permanentes en las Naciones Unidas de apoyar la iniciativa real. En su respuesta al Rey, el Jefe del Estado español dice: «Mi gran querido amigo: He leído

Inglaterra nacionaliza la "ROLLS ROYCE"

Para evitar su quiebra

Londres, 4.—(Crónica de Juan Cano, de la agencia Efe.)—El Gobierno británico adoptó hoy la histórica decisión de nacionalizar la prestigiosa compañía "Rolls Royce", la más famosa del mundo en motores de coches y aviones, para evitar su quiebra.

La sorprendente y espectacular decisión, que interrumpe la trayectoria de "desnacionalización" iniciada por el Gobierno conservador de Gran Bretaña desde su subida al poder en junio del año pasado, fue descrita como "una gran tragedia", y "la salvación de la industria" por diferentes círculos financieros y políticos de Londres.

El Consejo de Ministros celebró dos dramáticas reuniones extraordinarias, ayer por la noche y hoy por la mañana, para perfilar los detalles de la sensacional operación. El anuncio oficial fue hecho en la Cámara de los Comunes esta tarde por el ministro británico de Suministros de Aviación, Frederick Corfiel. Inmediatamente se desató una tormenta de protestas en los bancos de la oposición y el líder laborista Harold Wilson dijo que el Gobierno estaba cometiendo "una grave equivocación" y presionó para que se celebrara un debate de emergencia sobre el asunto, que ha sido fijado para el lunes próximo.

con una atención muy particular el mensaje que Vuestra Majestad me ha hecho llegar, en el cual expresáis vuestra gran preocupación por la proximidad de la fecha de expiración del alto el fuego en Oriente Medio, y me pedís unir mis esfuerzos a los de Vuestra Majestad para poner término a esa crisis. Os puedo asegurar que comparto muy profundamente vuestros sentimientos sobre esa cuestión y que mi Gobierno despliega ya una actividad considerable en todas las esferas para tratar de obtener la aplicación íntegra y completa de la resolución 242 del Consejo de Seguridad que constituye un compromiso. Hemos defendido siempre que es necesario obtener la evacuación de todos los territorios ocupados por las fuerzas israelíes y que sería indispensable tomar en justa consideración los derechos legítimos del pueblo palestino.

Tanto en las Naciones Unidas (Asamblea General, Consejo de Seguridad y Secretaría General) como sobre el plano de gestiones diplomáticas bilaterales cerca de todas las potencias que tienen responsabilidades especiales en ese tema, la labor del Gobierno ha sido reconocida en todas partes y continuará sin reparo en la línea de nuestra vieja amistad con los pueblos árabes.

Nuestro representante en las Naciones Unidas ha recibido ya instrucciones especiales en lo que concierne a nuestro mensaje.

Nuestros ministros de Asuntos Exteriores, hace poco tiempo, han intercambiado impresiones largamente sobre el problema del que Vuestra Majestad conoce mis puntos de vista.

Yo hago más, pues, que renovar mi voluntad de apoyar toda iniciativa útil y toda gestión que pueda ser favorable a los intereses de la paz y de las justas causas árabes.

Soy de Su Majestad, gran querido amigo.—Efe.

UN CONCEJAL QUE NO QUIERE HACERSE CHAQUE

Lérida, 4.—Por carecer del dinero necesario y, además, considerarlo un lujo, un concejal de este Ayuntamiento, recientemente elegido por el tercio sindical, se ha negado a hacerse el cheque con el que debe asistir a la ceremonia de toma de posesión de los nuevos concejales, prevista para el próximo domingo.

Don José Salanillas expuso tales argumentos para apoyar su negativa, y, al parecer, el Municipio se hará cargo del gasto, ya que cuenta en su presupuesto con una partida que encaja en "gastos imprevistos".—Cifra.

Se confirma el hallazgo de petróleo por Hispanoil, en Kuwait

Como mínimo, cincuenta mil barriles diarios

Madrid, 3.—Se ha confirmado plenamente el hallazgo de petróleo efectuado por la compañía española Hispanoil en el emirato de Kuwait, a una profundidad aproximada a lo 3.650 metros.

La noticia, que fue adelantada por la agencia Cifra el pasado 12 de enero, ha sido confirmada ahora en Kuwait por otras agencias internacionales y corroborada en Madrid en fuentes allegadas a Hispanoil.

El hallazgo conseguido en el pozo denominado «Ladira I», que se encuentra a 160 kilómetros al suroeste de la capital del emirato, y según informaciones difundidas por Reuter, ha dado muestras positivas de que se pueden extraer un mínimo de cincuenta mil barriles diarios de petróleo comercial.

La importancia de este descubrimiento es extraordinaria para España, ya que se trata del primer pozo estudiado y perforado exclusivamente por técnicos y personal español. Las pruebas geofísicas fueron efectuadas por Hispanoil, y la perforación la realizó la también española Sonpetrol.

En cuanto a la cifra de 50.000 barriles diarios adelantada por la agencia internacional, Hispanoil ha subrayado que debe ser aceptada con grandes reservas, ya que mientras no se efectúen más investigaciones es imposible aventurar cifras. El pozo «Ladira I» se encuentra en la concesión de 910.000 hectáreas que el Gobierno de Kuwait otorgó en mayo de 1968 a un grupo formado al 49 por 100 por Hispanoil y al 51 por 100 por la Kuwait National Petroleum Company. Dicha concesión se extiende a un periodo de treinta y cinco años.

Como se sabe, la compañía Hispánica de Petróleos (Hispanoil) ha tenido recientemente cambios en su accionariado. El I. N. I. ha pasado a ser mayoritario, al adquirir un 7,3 por 100 de las acciones que poseía Cepsa, y un 3,7 por 100 de las de Financiera Fierro.

La nueva composición del capital de Hispanoil se encuentra en manos

de los siguientes titulares: I. N. I., 51 por 100; Petroliber, 20 por 100; Cepsa, 12,7 por 100; Ibérica de Petróleos, 10 por 100, y Financiera Fierro, 6,3 por 100.—Cifra.

IMPORANTE YACIMIENTO DE COBRE

Santiago de Compostela, 4.—Ha finalizado en las zonas de Arenteiro y Fornás, en las proximidades de esta ciudad, la evaluación del yacimiento de cobre descubierto por la sociedad Río Tinto-Patino, según ha comunicado a Europa Press un portavoz.

Río Tinto-Patino es una sociedad de la que forman parte la Unión Explosivos Río Tinto, con el 55 por 100 del capital, y con el 45 por 100 Patino Minig Corporation of Canada y Río Tinto Zinc Investment.

Para la puesta en explotación del yacimiento, se han previsto unas inversiones del orden de los mil millones de pesetas. Las reservas de mineral se han calculado en unos once millones de toneladas de cobre. El mineral será enviado por vía marítima en forma de concentrados a la fundición de cobre instalada por Río Tinto-Patino en Huelva, desde Villagarcía de Arosa.—E. Press.

MUERE UNA NIÑA POR TRAGARSE UN ALFILER

Irún, 4.—La niña María Mercedes Lecuona Amunarriz, de diez meses de edad, ha fallecido en Fuenterrabía como consecuencia de haberse tragado un alfiler.

Aparece muerto un matrimonio

Eibar (Guipúzcoa), 4.—El industrial eibarrés Antonio Tellería, de 68 años, y su esposa, Inés Alberdi, de 65, fueron hallados muertos en la cocina de su domicilio por el hijo del matrimonio, al regresar del trabajo, a las siete y media de la tarde. Se sospecha que la muerte fue motivada por alguna emanación de gas.

Herida a tiros por su marido

Valencia, 4.—Enrique Farré Ortiz, de cuarenta y tres años de edad, ha hecho dos disparos de pistola contra su esposa, Mercedes Reig Vicente, de

cuarenta y uno, hiriéndola de gravedad. La agresión se ha efectuado en el propio domicilio. Posteriormente, el señor Farré Ortiz se ha entregado voluntariamente a la Policía.

Catorce heridos en choque de un turismo y un autobús

Huelva, 4.—Dos heridos graves y doce leves es el balance de un accidente de circulación ocurrido cerca de esta capital.

Un autocar de línea, conducido por Antonio Rebollo Fernández, y una furgoneta, que conducía sor María Antonia Maldonado Milano, del Asilo de Ancianos Desamparados de Huelva, chocaron por causas todavía no determinadas y resultaron heridos graves la monja y Miguel Ángel Rodríguez Carmona, de 17 años, que viajaba en el autocar. Otras doce personas fueron asistidas en la residencia sanitaria del Seguro de Enfermedad, de heridas leves.

Destrozan los locales de un grupo de "boys scouts"

Bilbao, 4.—Los locales de los "boys scouts" de San Antón, grupo "Betil Laguna", han aparecido completamente destruido, habiendo desaparecido, además, numerosas fichas y papeles y tres mil pesetas en metálico que había en la caja. Las paredes, decoradas con trabajos manuales por los muchachos, han sido completamente destruidas. Las tres mil pesetas robadas eran el ahorro de muchos chicos para un campamento valante que estaban preparando para el verano próximo.

CONSEGUIR LA EDUCACION GENERAL BASICA ES PARA TI UN PROBLEMA INMEDIATO

El Ministerio de Educación y Ciencia y la Organización Sindical te ofrecen tu gran oportunidad en los cursos intensivos para adultos mayores de catorce años. En seis meses podrás conseguir el certificado de estudios primarios. Infórmate en la Delegación de la Organización Sindical, en tu Ayuntamiento o en el centro educativo más próximo.

Televisor WERNER

Distribuidor exclusivo: Casa Solera. Corpus, 7



—Menos mal que no me ha estropeado el coche; mi marido se hubiera puesto furioso...

¡¡¡ATENCIÓN!!! El día 1 de marzo se sortean ante los clientes las 20.000 pesetas en muebles de COOPERATIVA SAN FRUTOS Proveedor muebles lázaro frente clínica Dr. Gila

Bromas y Veras T. V.

Un señor se molesta mucho cuando cualquier persona extraña acaricia la cabecita a sus hijos gemelos y pregunta: "¿Son mellizos?" Cree, sin embargo, haber encontrado la respuesta perfecta: "No, señora; es que tengo dos esposas".

Perfumería T. Velasco

Vendedor oficial KODAK Compre mañana su material fotográfico para el domingo

Banco de Fomento, S. A.

Ampliación del capital social con cargo a la cuenta de Regularización

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado ampliar el capital social mediante la incorporación de 60 millones de pesetas del saldo de la Cuenta de Regularización, Ley 76/1961, de 23 de diciembre, como operación parcial, independiente y separada.

Los 60 millones de pesetas incorporados al capital, según lo expuesto, estarán representados por 120.000 acciones nominativas de 500 pesetas de valor nominal cada una, numeradas correlativamente del número 960.001 al 1.080.000, ambos inclusive, las cuales se emiten a la par y se entregarán completamente liberadas, y sin gasto alguno, para los señores accionistas, en la proporción de una acción nueva por cada ocho de las que posean.

El plazo para ejercitar el derecho de suscripción preferente será el comprendido entre los días uno y treinta y uno del próximo mes de marzo, pudiendo negociarse en Bolsa los derechos correspondientes. Las nuevas acciones participan en los beneficios sociales a partir del día primero de enero de 1971.

Este acuerdo ha sido adoptado por el Consejo de Administración haciendo uso de la autorización que le fue conferida al respecto por la Junta General celebrada el día 31 de enero de 1969.

Podrá ejercitarse el derecho de suscripción preferente respecto a las acciones que se emiten, dentro del plazo indicado, en las oficinas centrales del Banco de Fomento (Carrera San Jerónimo, 27, Madrid) y en sus sucursales de Barcelona (Paseo de Gracia, 7) y San Sebastián (Avenida de España, 8), mediante presentación de los extractos correspondientes a las acciones actuales suscritas.

Madrid, 3 de febrero de 1971.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de la Seguridad Social	4695
Bomberos	2124
Casa de Socorro	2427
Policlínica «18 de Julio»	3495
Policía	2087
Cuadria Civil	1542
Cruz Roja	1430
TAXIS	
Azoguejo	3063
Pago Franco	3062
Gran turismo	3044
Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal)	1438

# Aquí, todos los DEPORTES

## CORTES

### La Permanente denegó el suplicatorio solicitado

#### Negativa del Gobierno a la creación de un cuerpo especial de economistas

Madrid, 4.—La Comisión Permanente de las Cortes Españolas ha denegado un suplicatorio solicitado para el procesamiento de un procurador, según ha manifestado el presidente de la Cámara legislativa a los periodistas al término de la reunión de la citada Comisión.

#### NO AL CUERPO DE ECONOMISTAS

Asimismo, Alejandro Rodríguez de Valcárcel informó a la prensa de que en el transcurso de la reunión, la Comisión Permanente había conocido la contestación denegatoria del Gobierno respecto a una proposición de ley sobre la creación de un cuerpo especial de economistas. Al parecer, esta ley supondría incremento de gastos.

#### DIETAS

La Comisión Permanente estudió

### COLECCION DE LIBROS DE HERMANDADES DEL TRABAJO

Madrid, 5.—Acaba de aparecer el primer número de una nueva colección de libros publicados por la editorial Edimas, promovida por las Hermandades de Trabajo, que así inicia sus ediciones para el público en general.

Este primer título se denomina "¿Qué me ofrece la ley de Educación?" y ha sido escrito por el periodista Rogelio Baón Ramírez.

La nueva colección encaja dentro del formato de libro de bolsillo.—Cifra.

### TRABAJO

Se necesita eficiente AUXILIAR DE FARMACIA Buen sueldo

Informa: SR. BENAVENT Roble, 22, 5.º, de 8 a 10 tarde

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto

diversas medidas económicas en relación con los viajes en avión de los procuradores. El presidente señaló que ha habido déficit, debido al gran número de leyes que se han debatido y a la duración de los debates en algunas de ellas, lo que ha motivado un considerable aumento en las dietas de los procuradores.

#### PLENO, EL DIA 16

Finalmente, el presidente de las Cortes manifestó que el pleno de las mismas se celebrará el próximo día 16, martes, a las diez y media de la mañana. En el transcurso de este pleno se producirá una interpellación oral del procurador Salvador Serrats Urquiza, al ministro de Industria, sobre la situación de la industria siderometalúrgica. El ministro de Industria, José María López de Letona responderá a esta interpellación.

En este pleno serán sometidas a votación diversas leyes, y entre las principales está el proyecto de la Ley Sindical, que será defendido por el procurador Jesús Lampé Opere y por el ministro delegado nacional de Sindicatos, Enrique García Ramal.

El presidente de las Cortes dijo también a los periodistas que el próximo día 22 darán comienzo en las Cortes las reuniones de información con diversos ministros. Estas reuniones se celebrarán normalmente cada 15 días, probablemente los lunes, y durarán unas cuatro horas. El primer ministro que comparecerá en las Cortes en estas reuniones informativas, será el de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, que se reunirá con miembros de la comisión correspondiente el día 22. En marzo acudirán a las Cortes para celebrar igualmente estas reuniones informativas los ministros de Agricultura y de Trabajo, y en abril, el ministro de Asuntos Exteriores.

El presidente de las Cortes dijo también a los periodistas que el próximo día 22 darán comienzo en las Cortes las reuniones de información con diversos ministros. Estas reuniones se celebrarán normalmente cada 15 días, probablemente los lunes, y durarán unas cuatro horas. El primer ministro que comparecerá en las Cortes en estas reuniones informativas, será el de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, que se reunirá con miembros de la comisión correspondiente el día 22. En marzo acudirán a las Cortes para celebrar igualmente estas reuniones informativas los ministros de Agricultura y de Trabajo, y en abril, el ministro de Asuntos Exteriores.

### VENDO PAJA

Puesta en destino. Sr. DE LA FUENTE Telf. 254372. VALLADOLID

## IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL

Para la comercialización de productos destinados a la industria del mueble y a la industria colchonera, especialmente espuma de poliuretano,

### BUSCA UN DISTRIBUIDOR MAYORISTA SERIO Y SOLVENTE PARA SEGOVIA

Y SU ZONA DE INFLUENCIA

que disponga de organización comercial con vendedores, almacenes y vehículos de reparto propios.

\*\*\*\*\*

Dirijan sus ofertas detalladas a Publicidad Marthe

Torre de Madrid, 7-18.- Madrid-13

## FUTBOL INFANTIL

### 32 equipos toman parte en la fase provincial del VIII Campeonato de España de F. Infantil

#### Claret y Acueducto figuran a la cabeza del sector de la capital y La Saleta es ya finalista de los de la provincia

Desde el pasado día 16 de enero se vienen celebrando en Segovia —capital y provincia— los partidos correspondientes al VIII Campeonato de España de Fútbol Infantil, cuya organización corre a cargo de la Delegación de la Juventud y su grupo de actividades deportivas. Podemos adelantarles que se han batido todos los récords de participación ya que a los 22 equipos diseminados por nuestra provincia hay que unir los 11 de la capital, aunque según noticias de última hora, uno de estos equipos ha sido descalificado por el comité de competición tras estudiar

detenidamente las irregularidades cometidas por él, y culminadas con su retirada del campo el pasado domingo. No podemos por menos que aplaudir la decisión del comité porque es aquí en donde hay que cuidar, más que posteriormente, las acciones de los deportistas.

En el sector de la capital se formaron dos grupos cuyos resultados fueron los siguientes:

#### Grupo primero

Residencia, 2; San José, 4. Claret, 2; Maestría, 0. San José, 0; Claret, 7. Martín Chico, 1; Residencia, 0. San José, 3; Martín Chico, 0. Residencia, 0; Maestría, 1.

El encuentro Residencia-San José tras la reclamación del primero de estos equipos, se da por finalizado con el resultado de Residencia 2 San José 0, por alineación indebida de éste último.

Sobre el papel podemos calificar como claro favorito al Claret que hasta el momento se ha mostrado muy superior a todos sus oponentes. El interés gira ahora en torno al segundo clasificado que acompañará al campeón en la fase final.

La clasificación del primer grupo queda establecida de la siguiente forma:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Claret	2	2	0	0	9	0	4
M. Chico	2	1	0	1	1	3	2
Maestría	2	1	0	1	1	3	2
Residencia	3	1	0	2	2	2	2
San José	3	1	0	1	3	9	2

Y vamos ya con el grupo segundo en el que intervienen 5 equipos entre los que figuran la Gimnástica Segoviana y el Acueducto que también han provocado en esta categoría esa siempre muy provechosa rivalidad. Aunque parece que ellos serán los que ocupen los primeros puestos clasificatorios, no debemos olvidarnos del Seminario, pues no en balde es el equipo que mejor fútbol ha practicado. Su derrota, abultada por cierto, frente al Acueducto, merma algo sus posibilidades, siendo decisivo el partido que jugará el domingo frente a la Segoviana.

Los resultados del segundo grupo han sido los siguientes:

Angel del Alcázar, 2; San Clemente, 0. San Clemente, 0; Acueducto, 2. Seminario, 5; Angel del Alcázar, 0. Segoviana, 0; San Clemente, 0. Acueducto, 5; Seminario, 3. Acueducto, 1; Segoviana, 1.

El partido San Clemente-Segoviana se le da ganado a la Segoviana por 2-0 por alineación indebida del San Clemente.

#### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Acueducto	3	2	1	0	8	4	5
Segoviana	2	1	1	0	3	1	3
Seminario	2	1	0	1	8	5	2
A. Alcázar	2	1	0	1	2	5	2
S. Clemente	3	0	0	3	0	6	0

El comité de competición se ha dirigido a uno de los clubs solicitando, según indica el artículo 7 apartado tercero, los libros de familia o escolaridad, con el fin de poner fin a diversos incidentes que se han venido produciendo.

Se descalifica al equipor DAR ya

### El día 21, en Bilbao, homenaje a la memoria de Gardeazábal

Bilbao, 4.—El día 21 se celebrará en San Mamés el partido de fútbol en homenaje póstumo al que fue árbitro internacional de fútbol Juan Gardeazábal.

Se están recibiendo numerosas adhesiones, lo que hace esperar que constituya un éxito. Se ultiman detalles en contacto casi permanente con los clubs Real Madrid y Barcelona, ya que se han previsto dos partidos: uno entre las selecciones vasca y catalana y otro entre las viejas glorias del Atlético de Bilbao y del Real Madrid. El partido de selecciones será dirigido por el colegiado Ontz de Mendivil, auxiliado por Medina Iglesias y Pintado, como árbitros internacionales más antiguos. El encuentro de veteranos tendrá como árbitros a Zaballa; Arqué y José María Rivero actuarán en las bandas.

Los actos de homenaje a Gardeazábal comenzarán con una misa de sufragio, a las once y media de la mañana, probablemente en la iglesia de la Santa Casa de Misericordia.

La comisión organizadora del homenaje dice en su convocatoria, entre otras cosas: «Dejaríamos de ser fieles a la memoria del gran árbitro internacional y a nuestros más caros principios, si el homenaje que proyectamos tuviese como fin exclusivo exaltar el prestigio deportivo del finado. Creemos que es deber común el dar a nuestra acción una mayor dimensión humana, cual es la de ayudar a su viuda e hijos, desgraciadamente hoy faltos de recursos. Y es por ello que la comisión organizadora ha resuelto poner a disposición de las Federaciones, clubs afiliados, organismos, colegios de Arbitros y de Preparadores y aficionados en general un número indeterminado de entradas de la fila cero, asiento cero, al precio de cien pesetas cada una.

Estas entradas pueden solicitarse a dicha comisión, domiciliada en la Federación Vizcaína de Fútbol. En cualquier caso, a tenor de la cuantía de las transferencias bancarias, giros postales o telegráficos que se reciban, remitiremos seguidamente las entradas que correspondan.»

El próximo martes puntualizará ya lo posible, aunque todo quedará a resultas de lo que, en definitiva, pueda acontecer en la jornada ligera, del próximo día 14.—(De «Marca».)

### 36 PARTIDOS de suspensión a un jugador del SAR

Santiago de Compostela, 4.—"Suspendido por 36 partidos oficiales al jugador del Club Deportivo Sar Angel Dopazo Martínez", es el texto del dictamen hecho público por el Comité de Competición de Fútbol Aficionado y Juvenil en la zona de Santiago.

El mencionado jugador, que pertenece a la Liga del Sar, de la categoría de modestos, fue expulsado de modo de juego después de agredir a un contrario y, posteriormente, por insultos, amenazas e intento de agredir al árbitro del encuentro. Se resistió a abandonar el terreno de juego y posteriormente agredió a un delegado del Colegio de Arbitros.

## BALONCESTO

### El Real Madrid empató en Lieja con el Standard En Bulgaria, el Juventud perdió con el Balkan

Lieja (Bélgica), 4.—El resultado final del encuentro de baloncesto disputado en la localidad de Lieja, fue el de Standard, 79; R. Madrid, 79.

Por el Real Madrid jugaron: Brabender (12), Vicente Ramos (16), José Ramón Ramos (4), Luyk (14), Signorille (19), Rullan (2) y Emilliano (12).

Al final del primer tiempo salió Brabender y entró Emilliano. Este primer tiempo no ha planteado ninguna dificultad para el Real Madrid, que llevó ventaja en el marcador.

En la segunda parte no acertó a jugar en la misma manera. A los tres minutos de iniciada la segunda parte el Standard empataba a 47 tantos con el Real Madrid. En los siguientes minutos el juego del Madrid decayó y a los diez minutos de este tiempo el Standard consiguió igualarle otra vez a 59 tantos. Desde entonces se registró una mejora considerable en el juego del Standard de Lieja que coincidió con el eclipse del Madrid, que no consiguió encontrar, unas veces por la mala suerte y otras veces por fallos en sus jugadores, el camino de la canasta.

En los últimos minutos del encuentro, el Real Madrid recobró el equipo inicial que, sin duda, fue el que mejor resultado había dado y consiguió equilibrar el juego y el partido con un empate a 79 tantos.

Perdió el Juventud Botevgrad (Bulgaria), 4.—El Bal-

kan, de esta localidad, ha vencido al equipo español de Juventud de Badalona, por 88 a 62 puntos, en el primer partido de los cuartos de final de la Copa de Europa de baloncesto de clubs campeones de Copa.

A la primera parte se llegó con triunfo parcial favorable a los búlgaros, de 43 a 28.

Arbitraron el italiano Vitolo y el rumano Aldea.

### Un recluso reclama por afirmar que tiene un boleto de 14 aciertos

Madrid, 4.—Un recluso, que cumple condena en la Prisión Provincial de Murcia, ha presentado reclamación ante el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas porque asegura que tiene un boleto de 14 aciertos, de la última jornada.

La reclamación ha sido formulada ante la Delegación Provincial, que la cursará a Madrid.

Se trata de Antonio J. G., que cumple condena por un juicio anterior al que tuvo hace dos meses en la Audiencia de Murcia, de la que se fugó al romper la reja con una lima que en un panecillo le introdujo su esposa, cuando se encontraba en la cárcel del pueblo de La Unión.

El próximo martes designará los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

«Ha habido que hacer las naturales previsiones, pues, por ejemplo, para los Sub-23 podrían surgir inconvenientes no sólo por lesiones, sino también por prestación de servicio militar, por falta de pasaporte o por cualquier otra circunstancia. En consecuencia, hay preparados hasta treinta y nueve jugadores con la documentación en regla.

«Para la selección A, en cambio, no tendrá tantos inconvenientes, ¿verdad?»

«Para la selección A dispongo, en principio, de veintidós jugadores. Pero sólo serán llamados dieciséis. Por consiguiente, tras la jornada del próximo domingo y a la vista del estado de todos y cada uno de ellos, se procederá en consecuencia.

«¿Cuál son esos veintidós jugadores?»

Kubala esta vez no tiene secretos. Y nos dicta los nombres de carretera:

«Pues éstos: Iribar, Esnaola y Rodri, porteros. Y Sol, Gallego, Tonoño, De la Cruz, Antón, Melo, Costas, Pirri, Lora, Uriarte, Claramunt, Gárate, Arieta, Churrucá, Valdés, Amancio, Velázquez, Rexach y Marcial.

Son, en efecto, veintidós. Pero el martes, repetimos, se quedarán en dieciséis.

«¿Programas a seguir?»

«Vamos a ir un poco contra el reloj. El domingo día 14, tras los encuentros de Liga, se inicia la concentración en Madrid. Por supuesto, los jugadores que actúen aquí serán los primeros en incorporarse. Y desde Barcelona vendrán en avión. Y todos se pondrán en viaje el mismo domingo por la noche, para el lunes por la mañana ser sometidos a revisión. Los Sub-23 el mismo lunes día 15 saldrán para Lisboa, a las cuatro y media de la tarde. De ahí las previsiones que se han tomado para si fallan unos tener a otros con todo dispuesto. Para la selección A contamos con un poco más de tiempo, hasta el jueves.

En suma, Kubala ha tenido que ser previsora en esta ocasión, con dos partidos en la misma semana. Y el

### KUBALA designará el martes los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

### URTAIN resultó ileso en un accidente de automóvil

Madrid, 5.—El boxeador Urtain y sus dos acompañantes, el periodista don Antonio Valverde Rodríguez y el fotógrafo de prensa don Miguel Alonso, resultaron providencialmente ilesos en un espectacular accidente de tráfico ocurrido a la altura del kilómetro 12,500 de la carretera de Irún, ramal de Fuencarral.

Según manifestó don José Manuel Ibar Azpiazu, Urtain, conductor del vehículo M-754.000, que tenía en período de prueba, fue adelantado en lugar prohibido por señales de tráfico por un vehículo belga, un «Fiat 1500». Dicho vehículo chocó contra un camión que venía en dirección contraria. Tras el encontronazo, rebotó contra el coche que conducía Urtain, a pesar de que éste frenó. Tanto él como sus acompañantes resultaron ilesos.

Los ocupantes del vehículo belga, André Thien Pont Mare, de 23 años, chevine Precy, y su acompañante, Milcheine Precy, de 22, natural de Lille (Francia), resultaron gravemente heridos. Fueron conducidos a la clínica de La Paz.

El próximo martes designará los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

«Ha habido que hacer las naturales previsiones, pues, por ejemplo, para los Sub-23 podrían surgir inconvenientes no sólo por lesiones, sino también por prestación de servicio militar, por falta de pasaporte o por cualquier otra circunstancia. En consecuencia, hay preparados hasta treinta y nueve jugadores con la documentación en regla.

«Para la selección A, en cambio, no tendrá tantos inconvenientes, ¿verdad?»

«Para la selección A dispongo, en principio, de veintidós jugadores. Pero sólo serán llamados dieciséis. Por consiguiente, tras la jornada del próximo domingo y a la vista del estado de todos y cada uno de ellos, se procederá en consecuencia.

«¿Cuál son esos veintidós jugadores?»

Kubala esta vez no tiene secretos. Y nos dicta los nombres de carretera:

«Pues éstos: Iribar, Esnaola y Rodri, porteros. Y Sol, Gallego, Tonoño, De la Cruz, Antón, Melo, Costas, Pirri, Lora, Uriarte, Claramunt, Gárate, Arieta, Churrucá, Valdés, Amancio, Velázquez, Rexach y Marcial.

Son, en efecto, veintidós. Pero el martes, repetimos, se quedarán en dieciséis.

«¿Programas a seguir?»

«Vamos a ir un poco contra el reloj. El domingo día 14, tras los encuentros de Liga, se inicia la concentración en Madrid. Por supuesto, los jugadores que actúen aquí serán los primeros en incorporarse. Y desde Barcelona vendrán en avión. Y todos se pondrán en viaje el mismo domingo por la noche, para el lunes por la mañana ser sometidos a revisión. Los Sub-23 el mismo lunes día 15 saldrán para Lisboa, a las cuatro y media de la tarde. De ahí las previsiones que se han tomado para si fallan unos tener a otros con todo dispuesto. Para la selección A contamos con un poco más de tiempo, hasta el jueves.

En suma, Kubala ha tenido que ser previsora en esta ocasión, con dos partidos en la misma semana. Y el

El próximo martes designará los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

«Ha habido que hacer las naturales previsiones, pues, por ejemplo, para los Sub-23 podrían surgir inconvenientes no sólo por lesiones, sino también por prestación de servicio militar, por falta de pasaporte o por cualquier otra circunstancia. En consecuencia, hay preparados hasta treinta y nueve jugadores con la documentación en regla.

«Para la selección A, en cambio, no tendrá tantos inconvenientes, ¿verdad?»

«Para la selección A dispongo, en principio, de veintidós jugadores. Pero sólo serán llamados dieciséis. Por consiguiente, tras la jornada del próximo domingo y a la vista del estado de todos y cada uno de ellos, se procederá en consecuencia.

«¿Cuál son esos veintidós jugadores?»

Kubala esta vez no tiene secretos. Y nos dicta los nombres de carretera:

«Pues éstos: Iribar, Esnaola y Rodri, porteros. Y Sol, Gallego, Tonoño, De la Cruz, Antón, Melo, Costas, Pirri, Lora, Uriarte, Claramunt, Gárate, Arieta, Churrucá, Valdés, Amancio, Velázquez, Rexach y Marcial.

Son, en efecto, veintidós. Pero el martes, repetimos, se quedarán en dieciséis.

«¿Programas a seguir?»

«Vamos a ir un poco contra el reloj. El domingo día 14, tras los encuentros de Liga, se inicia la concentración en Madrid. Por supuesto, los jugadores que actúen aquí serán los primeros en incorporarse. Y desde Barcelona vendrán en avión. Y todos se pondrán en viaje el mismo domingo por la noche, para el lunes por la mañana ser sometidos a revisión. Los Sub-23 el mismo lunes día 15 saldrán para Lisboa, a las cuatro y media de la tarde. De ahí las previsiones que se han tomado para si fallan unos tener a otros con todo dispuesto. Para la selección A contamos con un poco más de tiempo, hasta el jueves.

En suma, Kubala ha tenido que ser previsora en esta ocasión, con dos partidos en la misma semana. Y el

El próximo martes designará los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

«Ha habido que hacer las naturales previsiones, pues, por ejemplo, para los Sub-23 podrían surgir inconvenientes no sólo por lesiones, sino también por prestación de servicio militar, por falta de pasaporte o por cualquier otra circunstancia. En consecuencia, hay preparados hasta treinta y nueve jugadores con la documentación en regla.

«Para la selección A, en cambio, no tendrá tantos inconvenientes, ¿verdad?»

«Para la selección A dispongo, en principio, de veintidós jugadores. Pero sólo serán llamados dieciséis. Por consiguiente, tras la jornada del próximo domingo y a la vista del estado de todos y cada uno de ellos, se procederá en consecuencia.

«¿Cuál son esos veintidós jugadores?»

Kubala esta vez no tiene secretos. Y nos dicta los nombres de carretera:

«Pues éstos: Iribar, Esnaola y Rodri, porteros. Y Sol, Gallego, Tonoño, De la Cruz, Antón, Melo, Costas, Pirri, Lora, Uriarte, Claramunt, Gárate, Arieta, Churrucá, Valdés, Amancio, Velázquez, Rexach y Marcial.

Son, en efecto, veintidós. Pero el martes, repetimos, se quedarán en dieciséis.

«¿Programas a seguir?»

«Vamos a ir un poco contra el reloj. El domingo día 14, tras los encuentros de Liga, se inicia la concentración en Madrid. Por supuesto, los jugadores que actúen aquí serán los primeros en incorporarse. Y desde Barcelona vendrán en avión. Y todos se pondrán en viaje el mismo domingo por la noche, para el lunes por la mañana ser sometidos a revisión. Los Sub-23 el mismo lunes día 15 saldrán para Lisboa, a las cuatro y media de la tarde. De ahí las previsiones que se han tomado para si fallan unos tener a otros con todo dispuesto. Para la selección A contamos con un poco más de tiempo, hasta el jueves.

En suma, Kubala ha tenido que ser previsora en esta ocasión, con dos partidos en la misma semana. Y el

El próximo martes designará los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

«Ha habido que hacer las naturales previsiones, pues, por ejemplo, para los Sub-23 podrían surgir inconvenientes no sólo por lesiones, sino también por prestación de servicio militar, por falta de pasaporte o por cualquier otra circunstancia. En consecuencia, hay preparados hasta treinta y nueve jugadores con la documentación en regla.

«Para la selección A, en cambio, no tendrá tantos inconvenientes, ¿verdad?»

«Para la selección A dispongo, en principio, de veintidós jugadores. Pero sólo serán llamados dieciséis. Por consiguiente, tras la jornada del próximo domingo y a la vista del estado de todos y cada uno de ellos, se procederá en consecuencia.

«¿Cuál son esos veintidós jugadores?»

Kubala esta vez no tiene secretos. Y nos dicta los nombres de carretera:

«Pues éstos: Iribar, Esnaola y Rodri, porteros. Y Sol, Gallego, Tonoño, De la Cruz, Antón, Melo, Costas, Pirri, Lora, Uriarte, Claramunt, Gárate, Arieta, Churrucá, Valdés, Amancio, Velázquez, Rexach y Marcial.

Son, en efecto, veintidós. Pero el martes, repetimos, se quedarán en dieciséis.

«¿Programas a seguir?»

«Vamos a ir un poco contra el reloj. El domingo día 14, tras los encuentros de Liga, se inicia la concentración en Madrid. Por supuesto, los jugadores que actúen aquí serán los primeros en incorporarse. Y desde Barcelona vendrán en avión. Y todos se pondrán en viaje el mismo domingo por la noche, para el lunes por la mañana ser sometidos a revisión. Los Sub-23 el mismo lunes día 15 saldrán para Lisboa, a las cuatro y media de la tarde. De ahí las previsiones que se han tomado para si fallan unos tener a otros con todo dispuesto. Para la selección A contamos con un poco más de tiempo, hasta el jueves.

En suma, Kubala ha tenido que ser previsora en esta ocasión, con dos partidos en la misma semana. Y el

El próximo martes designará los 16 jugadores de la selección A

Dos compromisos internacionales en puertas: el próximo día 17, los Sub-23 en Lisboa contra Portugal, y el día 20, la selección A en Cagliari, contra Italia. Por consiguientes, las previsiones están tomadas por Kubala, quien el próximo martes puntualizará los treinta y dos nombres—dieciséis para cada selección—de su convocatoria. Por delante, sin embargo, el seleccionador nos ha dicho:

«Ha habido que hacer las naturales previsiones, pues, por ejemplo, para los Sub-23 podrían surgir inconvenientes no sólo por lesiones, sino también por prestación de servicio militar, por falta de pasaporte o por cualquier otra circunstancia. En consecuencia, hay preparados hasta treinta y nueve jugadores con la documentación en regla.

«Para la selección A, en cambio, no tendrá tantos inconvenientes, ¿verdad?»



## Llegaron los Gigantes de la Chrysler

Todos con 216 CV. sin trucar para 26 toneladas de peso total cargado:

**62/26 - Doble eje trasero**    **64/26 - Dos ejes motrices**  
**26/26 - Dos ejes direccionales**

(Con 4º eje facultado para 35,5 Tm. de P.T.C.)

Venga a probarlo en:

**MOSA**

Ctra. San Rafael, 64 - Tels. 4220 - 3836 - SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER  
ESPAÑA**

**Chrysler España: Empresa de hoy y del futuro**

# EL CONCORDATO DEL AÑO 1953

## Por parte española lo firmaron Alberto Martín Artajo y Fernando María Castiella

### Derecho de presentación de obispos y amplios poderes de la Iglesia en la enseñanza

## La Conferencia Episcopal tiene la palabra sobre revisión o Concordato nuevo

Por José Manuel ARDIONS

El Concordato entre la Santa Sede y el Estado Español, vigente hoy, fue concertado el 27 de agosto de 1953 y ratificado el 27 de octubre del mismo año. El diario vaticano 'L'Osservatore Romano' del 27 de octubre, del citado año publicó el siguiente comunicado: 'Hoy, 27 de octubre, a las doce y media, en el Palacio Apostólico Vaticano, se ha efectuado entre su excelencia monseñor Domenico Tardini, prosecretario de Estado para los Asuntos Eclesiásticos Extraordinarios, y su excelencia don Fernando María Castiella, embajador plenipotenciario de España en la Santa Sede, el cambio de documentos para ratificar el Concordato entre la Santa Sede y España de 27 de agosto del presente año.'

La ratificación del Concordato el 27 de octubre, respondía a los dos meses de plazo que se concedieron en el momento de su concertación, que fue firmada, por parte de la Santa Sede,

por monseñor Tardini y por parte española, por don Alberto Martín Artajo y don Fernando María Castiella.

En España, el Concordato apareció en el 'Boletín Oficial del Estado' de 19 de noviembre de 1953.

#### ¿QUE ES EL CONCORDATO?

¿Qué es el Concordato español de 1953? Es un acuerdo internacional entre la Santa Sede y el Estado español en virtud del cual, el texto del Concordato firmado se incorpora, por una parte a la legislación canónica con toda la fuerza jurídica que le da el canon 3, y por otra, a la legislación del Estado español.

El Concordato, en general, es siempre un convenio solemne entre el Papa y los estados, destinado a instaurar un régimen de concordia y colaboración entre la sociedad eclesial y la civil, mediante la creación de una ley común (concordato-ley) que regula las relaciones mutuas acerca de materias de algún modo concernientes a ambas potestades; esta es poco más o menos la definición que da cualquier manual de Derecho concordatario, asignatura que se cursa en las facultades de Derecho Canónico.

#### EL CONCORDATO ESPAÑOL

El Concordato español vigente consta de 32 artículos, con una introducción y un protocolo final. La introducción comienza 'en el nombre de la Santísima Trinidad' y afirma que el Concordato se ha realizado con el deseo 'de asegurar una fecunda colaboración para el mayor bien de la vida religiosa y civil de la nación española'. Esta colaboración fue calificada por Franco, en el discurso de presentación del Concordato a las Cortes, como de 'unión sin confusión'.

El articulado del Concordato declara que el catolicismo es la religión de la nación española y que se concede a la Iglesia plena libertad para cumplir sus fines.

#### PRESENTACION DE OBISPOS

En el artículo séptimo se le reconoce al Estado el derecho de presentación de arzobispos y obispos residenciales, y de los obispos coadjutores con derecho de sucesión, según un acuerdo que existía ya entre la Santa Sede y el Gobierno español de 7 de junio de 1941, que, escribía Tomás Barberena en la revista 'Ecclesia' de 31 de octubre de 1953, 'use negocio, según rumores, en una situación de cierta tirantez'.

#### PRIVILEGIO DEL FUERO

El llamado privilegio del fuero está considerado por el artículo 16, según el cual los prelados no pueden ser emplazados ante un juez laico sin licencia de la Santa Sede; los clérigos sin el permiso del obispo, y, caso de ser condenados a prisión, cumplirán la pena en una casa religiosa o eclesial.

Los artículos 23 y 24, junto con parte del protocolo final, se refieren a los efectos civiles del matrimonio canónico y la competencia de la Iglesia en todas las causas matrimoniales. El tema de la enseñanza, por su importancia, debido a la misión educadora de la Iglesia, es considerado ampliamente en el Concordato de 1953. Según él, todos los centros—estatales o no estatales—ajustarán su enseñanza a los principios del dogma y la moral católicos; y el Estado garantizará la enseñanza de la religión católica en todos los centros estatales o no, de cualquier grado y orden, con profesores propuestos o reconocidos por el ordinario del lugar.

#### REVISION

Estos son, en resumen, los temas principales considerados por el Con-

cordato español de 1953, y que ahora, algunos de ellos quieren ser revisados. La Conferencia Episcopal Española se reunirá del 15 al 20 de febrero para estudiar el anteproyecto recibido de la Santa Sede. Antes lo han estudiado ya diversos organismos estatales.

La discusión está en saber si se revisa el Concordato de 1953 que mu-

chos consideran trasnochado, o se va a un Concordato nuevo, conciliar, de acuerdo con la doctrina del Vaticano II. ¿Qué sucederá? Los obispos tienen la palabra, aunque sus decisiones no son jurídicamente vinculantes; pero su voto pesará fuertemente, es de esperar, ante la Santa Sede y el Gobierno español.

Europa Press.

## LAS LINEAS ESENCIALES DEL NUEVO ANTEPROYECTO DE CONCORDATO

El diario 'Arriba' publica hoy una información es la que ofrece las líneas esenciales de un segundo anteproyecto de Concordato con la Santa Sede, que presumiblemente recoge los puntos de vista del Ministerio de Justicia español y que puede considerarse como nuevo documento de trabajo sobre el tema, después de considerar 'superado' el texto conocido como anteproyecto Garrigues-Cassaroli. Tales líneas esenciales son las siguientes:

- Independencia económica gradual de la Iglesia.
- Derecho del Estado a objeción en el nombramiento de obispos.

- Aplicación de la libertad religiosa al campo de la enseñanza.
- Plena libertad de la Iglesia en el ejercicio de su poder espiritual.

#### NOMBRAMIENTO DE OBISPOS

La Santa Sede, se dice en el artículo 4.º de este nuevo anteproyecto (que consta de doce artículos), antes de proceder al nombramiento comunicará al Gobierno español el nombre de la persona elegida para el episcopado, a fin de conocer si existen objeciones de carácter político general contra la misma. El artículo especifica qué grados episcopales deberán ser notificados: arzobispos y obispos residenciales, vicario general castrense, coadjutores y auxiliares.

Si transcurridos treinta días desde la notificación previa el Gobierno mantiene silencio, la Santa Sede procederá al nombramiento, ya que interpreta el silencio como signo de que el Gobierno nada tiene que objetar. Si la objeción surge por parte del Gobierno, éste y la Santa Sede buscarán la solución en común. El artículo garantiza un secreto estricto para todas estas diligencias.

Los dos artículos siguientes establecen que ni los clérigos ni los religiosos están obligados a asumir funciones o cargos públicos que no sean compatibles con su ministerio, así como a garantizar respeto al secreto profesional de los clérigos.

#### FINANCIACION DE LA IGLESIA

El Estado contribuirá de una manera concreta y en un plazo determinado, a ayudar a la Iglesia a su autofinanciación, formando un patrimonio que le permita independencia económica. De este modo, la Iglesia financiará sus propias actividades. El Estado, en reconocimiento a la labor en favor del bien común, que realiza la Iglesia—y siempre bajo la perspectiva de una independencia económica de ésta—entregará a la Conferencia Episcopal, durante cada uno de los años comprendidos en un determinado periodo de tiempo, una cantidad global. Ni el plazo ni la cantidad vienen especificados en el texto.

#### SEGUN LA MAYORIA DE LOS OBISPOS, EL ANTEPROYECTO ENVIABLE RESULTA INVARIABLE

Según fuentes bien informadas, la Comisión episcopal nombrada para el estudio del Concordato ha llegado a la conclusión de que el anteproyecto enviado a los obispos españoles resulta invariable. Por otra parte, se añade que ya son 45 prelados los que se han manifestado en contra de dicho anteproyecto, informa una nota de la agencia Europa Press.

Por su parte, monseñor Tabera, cardenal arzobispo de Pamplona y presidente de la mencionada Comisión, ha declarado a Europa Press que la citada Comisión está elaborando el correspondiente dictamen sobre dicho anteproyecto, pero, dado su carácter de presidente, no puede—dice—hacer ninguna declaración acerca del contenido.

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen

## El vuelo del APOLO 14

(Viene de la página 1)

pegó el «Apolo 14» de Cabo Kennedy, para dar paso a la tercera estación, la central de Houston (Tejas, Estados Unidos).—Cifra.

#### RETRASO DE DOS MINUTOS

Centro espacial de Houston, 5. El «Antares», vehículo de aterrizaje en la Luna de la misión «Apolo 14», se ha posado sobre la superficie de nuestro satélite natural, en el cráter de Fra Mauro, a las 10,18 (hora española), según confirmación de este centro, tras haber establecido contacto con los astronautas.

En principio se había señalado que el aterrizaje se había realizado de acuerdo con el horario previsto, pero este se produjo, exactamente, dos minutos más tarde, según el centro.—Efe.

#### EL DESCENSO

Houston, 5.—A las cinco cincuenta y uno, hora española, la nave «Antares» se separó de la «Kitty Hawk» y los astronautas Mitchell y Shepard iniciaron su descenso que durará cuatro horas hacia la superficie lunar. El centro espacial de Houston dio la orden a ambos astronautas de separar el módulo lunar de la nave de mando, maniobra que se completó a las 5,51, hora española.

El astronauta Stuart Roosa quedó aislado y orbitando la Luna hasta el regreso de los astronautas Shepard y Mitchell el sábado a media tarde.

#### TREINTA Y TRES HORAS Y MEDIA EN LA LUNA

El módulo lunar inició su descenso lentamente hacia la superficie de la Luna dirigido automáticamente por las computadoras del centro espacial de Houston. Sólo ciento setenta y cinco metros antes de su aterrizaje en la Luna, los pilotos Shepard y Mitchell accionaron los mandos de la nave para efectuar con precisión la toma de contacto con el suelo lunar en el punto deseado.

Desde el momento en que se pose el módulo lunar hasta su despegue de la Luna los dos astronautas pasarán treinta y tres horas y media en nuestro satélite natural, tiempo récord hasta el momento.

Roosa, como sus antecesores Collins («Apolo 11») y Gordon («Apolo 12»), permanecerá durante las próximas horas, como se dice en el «cargob» de la NASA, «con la miel en los labios» observando la Luna, donde sus compañeros realizan los

paseos científicos sin poder descender a ella.—Efe.

#### DIFICULTADES AL SEPARAR EL «ANTARES»

Houston, 5.—Los astronautas del «Apolo 14» han pasado por unos momentos de angustia cuando se disponían hoy a preparar al módulo lunar «Antares» para su aterrizaje en nuestro satélite.

Un conmutador, que indicaba encontrarse en posición correcta, estuvo a punto de accionar un sistema que hubiera lanzado a los astronautas a la órbita lunar de nuevo sin permitirles el alunizaje.

El control de la misión en Houston impartió a los astronautas una serie de instrucciones para solucionar la dificultad.

#### NERVIOSISMO

El diálogo entre los técnicos del centro espacial y los astronautas reflejaba un claro nerviosismo por haber surgido el problema sólo 90 minutos antes de que el «Antares» debiera posarse en las alturas de Fra Mauro y 40 antes de que perdiera el contacto con el módulo de mando, debido a haberse situado este en la parte posterior de la Luna.

El centro de control ha informado que la avería obedeció a la «contaminación» originada por una materia extraña.

Cuando el «Antares» se encontraba sobre las alturas de Fra Mauro al efectuar su última órbita lunar, Shepard observó los cráteres y montañas de la zona y afirmó que «consideraba el lugar adecuado para el aterrizaje».—Efe-Reuters.

## Deja de publicarse por falta de personal un semanario gallego

Ribadeo (Lugo), 4.—El semanario «Las Riberas del Eo», uno de los más antiguos de España, que se edita en Ribadeo, ha tenido que suspender su publicación por falta de personal, según anunciaba dicho semanario en su último número, el 5.877.

El director de esta publicación, don José María Puebla Pumariño, cuenta más de ochenta años y no puede atender personalmente a la confección del semanario. Este reaparecerá cuando gente joven acuda a hacerse cargo de él.—Cifra.

## SENTENCIA DEL T. O. P. contra diversos miembros de la E. T. A.

Madrid, 4.—El Tribunal de Orden Público ha condenado, como autores de un delito de asociación ilícita, a diez meses de prisión y multa de diez mil pesetas a cada uno, a Francisco Javier Larrea Erquicia, Manuel Eusebio Larzábal Goñi, Juan Félix Zarauz Olazaga, Francisco Javier Aramburu Zaragaita y José Pablo Aguirre Eceiza. Y en la misma sentencia es a sueldo de igual delito, que también le fuera imputado, Ignacio Lerchundi Lerchundi.

Dice el texto judicial que todos los condenados se afiliaron en San Sebastián, a principios de 1968, a la organización terrorista separatista vasca (Eta), que celebraron reuniones de adoctrinamiento y mantuvieron contactos con otros miembros de la organización, que cumplieron consignas y que efectuaron desplazamientos para actividades orgánicas a pueblos guipuzcoanos, en los que utilizaron un coche facilitado por Juan Félix.

Expone igualmente el texto judicial que no se ha acreditado que Ignacio llegara a afiliarse a «Eta», a pesar de las relaciones que mantenía con alguno de los encartados.

También son condenados por el mismo Tribunal, en otra sentencia, e igualmente por delito de asociación ilícita, José García Zapatero a tres años de prisión y Pablo Sastre Rodríguez, Pedro Cristóbal Andrés, José Lázaro y Antonio Cañete Cárdenas-Márquez, a un año de prisión cada uno.

El texto judicial declara probado, que José se afilió en Madrid, a principios de 1967, a las llamadas Comisiones Obreras Juveniles, desarrollando intensa labor de captación en el barrio madrileño de Embajadores, (Press.)

con lo que logró que se le unieran los otros tres procesados; que José Lázaro fue encargado de realizar la misma labor en el barrio de Lavapiés y que todos desplegaron actividades diversas en favor de la Organización, Cifra.

#### SACERDOTE PROCESADO

Tarrasa (Barcelona), 4.—En el Juzgado de Primera Instancia de esta ciudad se ha celebrado el juicio seguido a un sacerdote de la parroquia del barrio de Can Anglada, a quien se acusa de un delito de desacato.

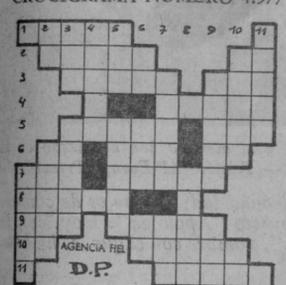
El juicio se celebró a puerta cerrada, de acuerdo con las normas establecidas en el vigente concordato entre España y la Santa Sede.

Según las conclusiones del ministerio fiscal, el sacerdote, en el transcurso de una homilía pronunciada el 3 de mayo de 1970 en su parroquia, pronunció determinadas palabras dirigidas a una autoridad administrativa, que podrían ser consideradas como ofensivas.

El representante del ministerio público solicitó para el sacerdote seis meses de privación de libertad y cincuenta mil pesetas de multa. El letrado defensor interesó la libre absolución para su patrocinado.—(Europa Press.)



CRUCIGRAMA NUMERO 4.977



HORIZONTALES: 1. Satélite de Saturno. Vocal.—2. A gran distancia. Consonante repetida.—3. Ciervos. Labre.—4. Consonante. Al revés: retro, aparto, dejándolo solo.—5. Prohiben. Dios del trueno en la mitología escandinava.—6. Letra griega. Nombre de letra. Símbolo del argón.—7. Al revés: embrollo. Sin sal (plural).—8. Figuradamente: aprieto. Consonante.—9. Nombre de letra (plural). Al revés: lugar, paraje.—10. Vocales iguales. Mover un líquido.—11. Símbolo químico del nitrógeno. Aprisno.

VERTICALES: 1. Consonante. Nombre de varón.—2. Cuarenta y nueve. Perteneciente al fuego.—3. Río español. Bajos o despreciables.—4. Ajo tierno. Consonante.—5. Impar. Impulso de la voluntad.—6. Preposición. Periodo de tiempo. Novientos noventa y nueve.—7. Sonidos. Tren español.—8. Cincuenta. Agata listada.—9. Cuernos. Necesidad de beber.—10. Superior en algunos conventos. Al revés: acudir.—11. Bajarse de un vehículo. Número romano.

Solución al crucigrama número 4.976  
HORIZONTALES: 1. Pesca. A.—2. Loira. Or.—3. Soora. arl.—4. N. Mobile.—5. Coria. Aes.—6. La. Obi. NN.—7. seP. Basto.—8. Agami. R.—9. Voz. Númer.—10. iS. Natal.—11. A. Lapas.

VERTICALES: 1. P. Savia.—2. El. Legos.—3. Sos. Capaz.—4. Cieno. M.—5. Aro. Robín.—6. Ar. Iba. Un. Amás. Mal.—8. O. Treta.—9. Abano. naP.—10. Orlen. La.—11. Aries. S.

## Guía Médica

Odontólogos y Clínicas  
Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12. Teléfono 1825

ENRIQUE CASAS VEGA  
Médico-dentista  
Consulta diaria de 10 a 1  
Tardes, con día y hora convenientes  
Avda. Fernández Ladreda, 10, 2.º piso  
Teléfono 3860 - Segovia

FRANCISCO DE JUAN  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta a las 10, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

TOMAS ROLDAN  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
San Francisco, 23. Segovia  
todos los sábados  
Consulta, de 3 a 6 tarde.

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
CIRUGIA VASCULAR — VARICES  
Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

Anticongelante ACEL-PLAST  
Permite hormigonar a temperaturas bajo cero  
REPRESENTANTE EN SEGOVIA:  
RICOP. Teléfonos 3529 y 5564  
DISTRIBUIDOR:  
HEREDEROS DE OCHOA  
Ezequiel González, 1 y 15  
Teléfonos 2187-2757 y 4753

## VEHICULOS DE OCASION, REVISADOS

- Turismos
- Furgonetas
- Camiones
- Autocares

HIGARSA  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA S.A.  
Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
MATINAL: 10,45. Carta de ajuste. 11,00. Apertura y presentación, 11,02. Hoy también es fiesta.  
SOBREMESA: 2,00. Sobre la marcha. 3,00. Noticias. 3,25. El último café. 4,00. Cine. 5,30. Dibujos animados.  
TARDE: 6,30. Antena infantil. 7,00. Tiempo libre. 7,30. Teveo. 7,55. Cesta y puntos.  
NOCHE: 9,00. Telediario. 9,25. Mirada al mundo. 10,00. Musical. 11,30. Veinticuatro horas. 11,50. Centro médico. 0,45. Despedida y cierre.  
SEGUNDA CADENA  
8,00. Carta de ajuste. 8,25. Presentación y avances. 8,30. Dibujos. 9,00. Antología. 9,30. Telediario. 10,00. En busca de... 11,00. Sospecha. 12,00. Grandes intérpretes. 12,30. Despedida y cierre.

MEJORES NO HAY!  
GALERIAS STA. COLUMBA



## MILLARES DE JOVENES ESPAÑOLES, en situación desesperada en Inglaterra

A causa de la huelga postal se hallan incomunicados con sus familias y no pueden recibir giros. Más de 25.000, entre 16 y 25 años, se encuentran en aquel país estudiando inglés

Londres, 5.—Millares de jóvenes españoles y de otras nacionalidades que residen en Gran Bretaña temporalmente para aprender inglés, se encuentran en una situación desesperada a causa de la huelga postal británica que les mantiene incomunicados con sus familias y les priva de recibir giros postales o telegráficos.

### CORTES

## REUNION DE LA COMISION DE ASUNTOS EXTERIORES

Ratificó dieciocho acuerdos, convenios y tratados internacionales

Madrid, 5.—La Comisión de Asuntos Exteriores de las Cortes Españolas ha acordado la ratificación de 18 acuerdos, convenios y tratados internacionales. A la una de esta tarde se reunió la citada comisión, bajo la presidencia de don Alberto Martín Artajo. La reunión terminó 25 minutos después.—Cifra.



Valencia.—La señorita Lourdes Pascual Navarro, que ha sido proclamada "Fallera Mayor de Valencia" para las fiestas de San José 1971.—(Telefoto Europa Press)

## REORGANIZACION DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Madrid, 5.—El Ministerio de Educación y Ciencia, bajo la superior dirección del titular del departamento, se estructura en los siguientes órganos, según decreto que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado»:

Subsecretaría y las direcciones generales de Formación Profesional y Extensión Educativa, Ordenación Educativa, de Personal, de Programación e Inversiones, de Universidades e Investigación Técnica, de Bellas Artes, de Archivos y Bibliotecas; los órganos consultivos enumerados en los artículos treinta y ocho y treinta y nueve y las delegaciones provinciales.

Asimismo dependen del departamento el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, las universidades superiores y las demás entidades autónomas a que se refiere el artículo cuarenta y dos.

### CONSEJO DE DIRECCION

Presidido por el ministro, existirá un Consejo de dirección que asistirá al ministro en la elaboración de la política del departamento. Será vicepresidente del Consejo de dirección el subsecretario y formarán parte del mismo todos los directores generales del departamento.

### GABINETE TECNICO

A las órdenes inmediatas del titular funcionará un Gabinete técnico, cuyo director tendrá categoría personal de subdirector general y que prestará directa asistencia a aquel en los asuntos que le encomiende.

El presente decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado». Cifra.

### MAS DE 5.000

Más de cinco mil jóvenes españoles, en edades comprendidas entre los 16 y 25 años, se encuentran actualmente en diversas ciudades británicas estudiando inglés. Muchos de ellos realizan trabajos de media jornada en bares o casas particulares, pero la mayoría dependen de la ayuda económica que reciben de sus familiares.

Desde hace tres semanas no han podido escribir a casa ni recibir noticias y dinero de sus familiares a causa de la huelga de Correos y Telecomunicaciones de Gran Bretaña, que ha privado al país de correspondencia.

Como no se han producido señales que permitan albergar esperanzas de una temprana solución de la huelga, muchos temen que pronto no podrán pagar sus escuelas y alojamientos.—Efe.

### EN FRANCIA

París, 5.—La paralización de la cuenca minera de Lorena, al este de Francia, y el funcionamiento irregular de los servicios de Correos y Telecomunicaciones, son las principales consecuencias de las huelgas declaradas por los empleados de estos dos sectores, en el panorama social francés.

El paro iniciado esta mañana por los mineros de Lorena afecta según las primeras impresiones, a un noventa y cinco por ciento de los trabajadores en los yacimientos de esta importante cuenca minera.

Entre tanto, en el sector postal, los huelguistas oscilan en torno a un treinta y cinco por ciento y un veinte por ciento, aunque son muchos los servicios que se encuentran paralizados totalmente por la huelga, en París, Marsella, Lyon y Rennes por ejemplo.—Efe.

### Barcelona

## Disconformidad con la proyectada Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes

Barcelona, 5.—La Asociación de Sacerdotes y Religiosos de San Antonio María Claret ha puesto de manifiesto su total disconformidad con la proyectada asamblea conjunta de obispos y sacerdotes, en una nota hecha pública hoy.

«La Asociación—empieza diciendo la nota—, siente el deber de conciencia de advertir a sus hermanos sacerdotes y a todos los fieles, que esa encuesta, tanto por sus métodos de confección, temática que abarca y también por los resultados dados a conocer, la consideramos falsa y ofensiva a la dignidad sacerdotal».

«Asimismo, adquiere caracteres de auténtica tragedia espiritual el hecho de que, tras dos mil años de existencia de la Iglesia, puedan preguntarse en qué consiste el ser sacerdotal y su ministerio en la Iglesia y en el mundo».—Cifra.

## «TRES TRANQUILOS» TRIPULAN EL APOLO 14

Esta tripulación no será conocida por su locuacidad, dicen en Houston

La cuestión es, según los psicólogos, que los hombres del espacio han sustituido las palabras por la determinación



Izquierda: Edgar Mitchell. Derecha: Alan B. Shepard. Los dos hombres que esta mañana han aterrizado en la Luna y que a primeras horas de la tarde han puesto el pie en nuestro satélite.—(Telefoto AP-Europa Press)

Houston (Tejas), 5.—Esta tripulación no será conocida por su locuacidad, dijo antes de comenzar la misión "Apolo 14" la Oficina de Relaciones Públicas del proyecto "Apolo 14". Hoy, con la misión en su momento crítico, continúan siendo los "tres tranquilos", nombre con el que les ha bautizado el cuerpo de prensa que asiste al lanzamiento.

### «TRES GARY COOPER»

Otros pretenden que «tres Gary Cooper» pilotan el Apolo 14.

Las comunicaciones carecen de color. Son estrictamente "no" y "sí", en sus versiones de argot radio-militar norteamericano, "yep" y "nope".

Cuando ambos módulos fallaron por cuarta vez en unirse, los astronautas dieron la pauta de la sobriedad espacial que les caracteriza. Esa vez, cuando todo parecía perdido pa-

ra la misión, poniéndola al nivel del desvencijado Apolo 13, volviendo a Tierra entre oraciones, Stuart Roosa, en vez de estallar en expresiones energéticas, se contentó con un «no hubo enganche», sin pedir a nadie que le deseara suerte.

### TODA UNA ESCUELA

La falta de locuacidad de unos hombres que deberían, en lógica, desear aprovechar hasta el máximo cada minuto de contacto con la Tierra a la que podrían no volver, es ya toda una escuela. Cuando estallaron los tanques de oxígeno del «Apolo 13», la frase que lo comunicó fue un escueto «Houston, tenemos un problema».

La cuestión, según los psicólogos es que los hombres del espacio han sustituido las palabras por la determinación.

Del actual equipo, el más extrovertido es Shepard. De él proceden las únicas frases personalizadas escuchadas hasta la fecha, cuando al llegar a quince kilómetros de la superficie lunar señaló que era «realmente salvaje», mientras su compañero, Edgar Mitchell, se contentaba con comunicar a la base de Houston su llegada comunicando que «estamos aquí».

### ROOSA, SOLITARIO SILENCIOSO

Stuart Roosa es la plasmación del solitario silencioso. Toda su existencia a bordo de aviones, le ha gustado volar solo.

Ahora, Roosa tendrá la mayor soledad de su vida, orbitando la Luna durante treinta y tres horas y media en una soledad sideral. El trabajo más gris de toda la expedición. Y también el más importante. El que requiere alguien con sangre lo suficientemente fría como para ayudar a sus dos compañeros en un caso de emergencia.—Efe.

### SHEPARD, EL PRIMERO EN DESCENDER A LA SUPERFICIE LUNAR

Houston, 5.—De acuerdo con el horario previsto, a las 14.53 (hora española), los astronautas Shepard y Edgar Mitchell, abrieron la escotilla del módulo lunar.

Shepard ha sido primero en abandonar el «Antares» para descender a la superficie lunar, seguido de Mitchell inmediatamente después a las 15.23.—Efe.

### SHEPARD ENCONTRO SU «TIERRA PROMETIDA», DICE SU ESPOSA

Houston, 5.—«Ha encontrado por fin su tierra prometida, dijo hoy Louise Shepard, la esposa del comandante de la expedición «Apolo 14» cuando su marido aterrizó en la Luna, con su compañero Edgar Mitchell.

«Dios, Dios, aterrizaron a salvo», gritó la rubia señora Shepard ante su televisor en la casa de la familia en el condado de Harris.

### LA ESPOSA DE MITCHELL

«Estoy muy contenta y tranquilizada después de que todo ha ido bien», dijo por su parte la señora Louise Mitchell después del aterrizaje de su marido en la Luna.

La esposa del compañero de Shepard se extraña de que «no había

demasiados gritos de júbilo» entre los amigos que se habían reunido en su casa, vecina al centro espacial, para seguir por televisión el aterrizaje en la Luna.

### LOS FAMILIARES DE ROOSA

Los cuatro hijos del piloto del «Kitty Hawk» sí que saltaron en sus asientos cuando dos de los compañeros de Stuart Roosa comunicaron que habían aterrizado en la Luna, a pesar de que su padre seguía orbitando en solitario el satélite de la Tierra que él no pisará.

Minutos después el teléfono sonaba. Era Louise Shepard para felicitar a Joan Roosa por el «trabajo» de su marido, esperando en torno a la Luna el regreso del suyo y del Louise Mitchell.—Efe.

### LA CRBITA LUNAR MAS CERCANA AL SATELITE

Houston (Tejas), 5.—La nave espacial «Apolo 14» orbitó ayer la Luna a una altura de quince kilómetros, casi a distancia visual, muy por debajo de la obtenida por la nave de mando en otros vuelos lunares.

Esta altura de órbita es tal vez la mayor diferencia entre el vuelo actual y los del Apolo 11 y del 12. La reacción de los tranquilos astronautas, calificados ya en el centro espacial como el grupo de los tres tranquilos, por su parquedad verbal, fue de admiración ante el espectáculo contemplado desde la cápsula.

Para Shepard, el espectáculo era «realmente salvaje», manifestando el comandante que «todo es tal como se ha contado, con los mismos colores grises y marrones y con los cráteres blancos y oscuros».—Efe.

## LOPEZ BRAVO, a TUNEZ

Madrid, 5.—El ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, viajará a Túnez en visita oficial el próximo día 22, según se ha manifestado a Cifra en fuentes bien informadas.

La estancia del señor López Bravo en el país norafricano se prolongará durante dos días, en los cuales están previstas importantes conversaciones con las máximas autoridades tunecinas.

## Un muerto y 100 heridos por explosión en una fábrica en la INDIA

Poona (India), 5.—Una mujer ha resultado muerta y cien personas más heridas a consecuencia de la gran explosión registrada anoche en una fábrica gubernamental de explosivos situada cerca de esta ciudad.

Estallaron aproximadamente dos toneladas de explosivos levantando los techos de las chozas próximas y ocasionando en las zonas de los alrededores una sacudida como la producida por un terremoto.

Quedaron hechos añicos los edificios de las vecinas en siete kilómetros a la redonda.

## LA BOLSA

Madrid, 5.—Cierra la semana con una sesión, que no se perdió el nervio y firmeza con que se vienen desarrollando las sesiones en esta semana, hubo predominio del signo más; si bien estuvo más irregular, y menos repartidos los avances, fijándose en forma más acentuada en el departamento bancario, eléctrico, de alimentación, inversión, minero siderúrgico y textiles, habiendo algunos pequeños claros, por otros grupos.

De un total de 113 clases de valores contratados en renta variable, 51 suben, 14 bajan y 48 no varían.

Indice general de la sesión: 106.16 contra 105.81.—Cifra.

### BARCELONA

Barcelona, 5.—Aun manteniéndose la tendencia al alza y el afán comprador del numeroso público asistente, ha sido menor el nivel del negocio realizado en la Bolsa de Barcelona en la sesión final de la semana.

### BILBAO

Bilbao, 5.—Finaliza la actual semana bursátil con una sesión firme, siendo los valores siderúrgicos, junto con los industriales, los que más juego han dado.

## «ICRF 159», NUEVA DROGA CONTRA EL CANCER

Descubierta por científicos británicos

Londres, 5.—Un grupo de científicos británicos ha conseguido obtener una nueva droga, capaz de detener el crecimiento de células cancerosas, según los experimentos realizados hasta ahora, con rata de laboratorio. El nuevo producto denominado «ICRF 159», fue obtenido por investigadores del Imperial Research Fund, y sus resultados en animales han sido completamente satisfactorios hasta el momento. Según un portavoz de la citada institución, se han comenzado experimentos con pacientes humanos en diversos hospitales de Londres, Manchester y Glasgow.

El «ICRF 159», ya había sido utilizado con éxito parcial en el tratamiento de la leucemia, cuando el director del Imperial Research Fund, doctor Kurt Hellman, descubrió al realizar experimentos con ratones, que la droga conseguía detener el crecimiento de las células cancerosas. Un portavoz del hospital Christie de Manchester, donde unos veinte pacientes de cáncer están siendo sometidos al tratamiento, manifestó: «Hasta ahora, los resultados son animadores. Pero aún es demasiado pronto para conocer su verdadera eficacia».—Efe.